JULIANAL REGIONALISTE HEBDOMADAIRE de la

Brotognes vos Bretons Emigrés ABONNEMENTS :

PRANCE 1 an. . . . 4 fr. ETRANGER 5 — Avec " AR VRO " Rovue Monsuelle FRANCE. . . t an. 7 fr. ETRANGER.

Les Abonnements partent des 1er et 16 et sont payables d'avance

Tout changement d'adresse sera accompagné t de Ofr. 80 cont. en Timbres-Poste

Rédacteur en Chef: F. Jaffrennou " Taldir

" Evid ar Vro dre ar Bobl "

" Frankiz da beb Barn!"

REDACTION et ADMINISTRATION

Rue des Carmes, CARHAIX CORNOUAILLES

TARIF des INSERTIONS :

Ann. ef Réel., 4e page. . O fr. 20 la ligne

- 3° - . 0 25 Chronique Locale. . . 0 50 Fails Divers. 0 75

On traite à forfait pour les Annonces plusicurs fois repétées

Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus

AVIS

Nous prions nos abonnés qui n'ont pas réglé leur abonnement de vouloir bien faire bon accuell à la traite que nous leur ferons pré-isenter par la Poste, à l'occasion de notre règlement de comptes de fin d'année.....

sentée à l'un de nos abonnés qui aurait déjà règlé, il devra refuser en meltant au dos la mention .: Defa paye.

A Nos Lecteurs

Alnsi que nous l'avons annonce, Ar Vio de janvier publiera le Conte de Noci prime second de notre Concours, œuvre du barde "Job an Drouz-Vor." Ce conte est écrit en dialecte vannetais.

A partir du même numéro, nous allons commençer la publication d'un vieux Manuscrit de Sermons Brotons en dialecte donais, prêches pendant le Carême de l'an 1789, et que nous devons de possèder à un ami de nous devons de possèder à un ami de nous devons de possèder à un ami de note devois de posseder à un ami de notre œuvre bretonne. En volci les divisions: 1) Var ar Vezventi; 2) Var Maro ar Pecher; 3) Var an Devosion d'ar Verches; 4) Var ar Bugel prodig; 5) Var an Anaon; 6) Var an Trodou-full; 7) Var ar Re binvidik.

Dans notre esprit, la publication de ces conférences bretonnes peut rendre les meilleurs services au jeune clergé

Nous terminerons cette publication par un magnifique sermon, prêché à St-Thégonnee le dimanche 23 décembre 1828 par l'abbé Tanguy intitulé Gloar

Nos emis peuvent voir que peu à peu la Revue Ar Vro devient la plus complète et la mieux comprise de Basse Bretagne.

E dra da bephini

En kerz dispac'h heuzus ar ar Revolution goz, e oa lemmet o madou digant an dud a iliz ha digant an ilizou. Pinvik e oant d'ar mare-ze: - Pevar milliard a oa istimet o holl vadou (Moniteur 19 Décembre 1789) hag an interest anê a zave da zaou c'hant million. O feadra a oa d'è er giz e ma ar park d'an den e neus hen prenet ha pacet po bet en heritach digant e dud maro. - N'eus forz, en eul taol kont int lonket fond ha leve en lalc'h toull gouarnamant an dis-

Eun neubeud blavejou goude, Napoleon goz a savaz mestr en Frans. O sonjal die haout ar mulan possubl peb den ouz an dommaj gret d'an. Napoleon a laraz d'an dud a iliz : Renonsit evit mad d'an oll madou archant pe danve lemmet dige-nach ha Frans a rei d'ac'h : ar jouissanz dimeuz an oli ilizou chommet en ho sao; leve awalc'h evit

beva, hag eun ti da chom. Neubeud e oa kement-ze en kenver ar pez a oa dieet d'ê, mez an dud a fliz lestum da garout o bro

hag o nesa ha da boanial gantê, a | semble probable qu'ils ont, en ces affaiasantaz raktal. Hag e oa greit ar merk e hanver ar C'honkordat en-tre gouarnamant Frans hag ar Pab, pen-rener an Iliz katolik.

Beteg breman ar merk-ze pehini oblij en justiz Frans hag an Iliz an euz dalc'het an urz hag ar peoc'h entrez-è ha roet frankiz d'ar Reli-Jion da chom en he sao ha d'ober vad d'an dud.

Hirio an de, ar gouarnamant a tell d'an diôz ar marc'had ha torri ar pez greit. C'hoant en euz da veva dijal deuz peb relijion. Evit-ze chetu aman ar c'helennadurez faoz e had or vro.

« Oll font an dud a iliz: ilizou, presbitation, zo d'ar gouarnamant. d'ober e c'hoant dioutê. » Kentan gaou, rag roet int bet en jouissanz d'an dud a iliz evit o dic'haoui deuz ar c'holl gret deuz o madou en kerz ar Revolution goz. Ouspenn an tridern ouz anlilizou ha presbitaliou zo bet savet gant arc'hant hag aluzennou ar gatoliked. Na n'euz rezon ebed nekuita d'o lezer gant ar gouarnamant. Mar iant gantan e reio cul lacronsi; an dud kristen n'ellant ked asanti d'eur gaou ken noasus. Sod-naï tre vefe ar gatoliked o tont da baëan ar jouissans anê.

Eun eil gaou skignet gant ar gouarnamant eo heman. An dud a iliz zo re binyik ; evit petra o faca? Gwelloc'h impli-meuz da ober gant m'arc'hant o pleal gant ar skoliou, o rei pansion d'ar vicherourien goz pe vahagnet. Pe eo pinvik pe paour an dud a iliz, ze na zell ket anan evit diminui pe lemmer o faë digante; rag an daou ugent million e roed d'è bep bla na n'int ked ho ar-c'hant c'hul. Eul loden int d'euz leve ar font asantet gant an dud a iliz da Frans, amzer Napoleon goz hag ar pab Pie VII, ha netra ken. Al loden leve-ze a zo dleet d'é.

Georges Berry a lavare an de all : Goude ma vo lemmet o faë digant blaton 1789 da 1793 hag e hanver an dud a iliz, an Actrou Prefet pe pervuian ar Revolution vraz, pe eun all bennag a deuio da lakat warnê e grabanou, da boueza strisoc'h c'hoaz o oberou, o c'homjou. Didan daou vià ar gouarnamant a zo en sonj da rei an ilizou da biou-bennag a blijo d'an, katolik, framasoun pe protestant; e zonj ha netra ken! »

Kenvroïz ker, digoromp frank hon daoulagad arog asanti a benn kaër gant ar re a fell d'è torri ar C'honkordat.

SAOUR.

L'affaire Syveton

Ce régime a cela de particulier qu'il a sans cesse sur les bras des « affaires » au sens' le plus mauvais du mot, des « affaires » louches, mystérieuses et plus singulières les unes que les autres. De facheuses coincidences viennent alors dérouter l'opinion et faire suspec ter l'attitude des pouvoirs publics, que l'on est d'autant plus enclin de soupres, des intérêts à maquiller à la vérité, et à ne point permettre - ou du moins essayer d'empêcher - que lumière complète soit faite.

L' « affaire » Syveton est bien certes une des plus compliquées, des plus mystérieuses qui se soient produites à ce jour. Le député du 2º arrondissement de Paris est-il mort victime d'un accident, ou bien s'est-il suicide, ou a-t-il été suicidé, c'est-à-dire assassiné?

Il y a, pour chacune de ces hypotèses, des raisons également discutables et contradictoires. La première version d'un accident est contredite par le rapport des experts. Il parait impossible, qu'un homme de la force de M. Syveton, se fût laissé intoxiquer par des émanations de gaz et d'acide carbonique sans songer à se lever, ouvrir une porte ou une fenêtre, à moins qu'il n'ait déja été sous l'empire d'un malaise, d'une somnolence ayant d'autres causes qu'il faudrait alors rechercher.

Le suicide ? Il fut d'abord indiqué par les proches de M. Syveton. Ses causes furent données par eux. Mais depuis la principale intéressée, la veuve s'est contredite à diverses reprises. Elle a soutenu la thèse de l'accident, parlé de suicide, puis s'est unic au beau-frère du défunt pour que sa mémoire puisse sortir indemne des ignobles accusations lancées contre lui par son gendre, à elle. Enfin, pour conclusion, revenant sur les déclarations faites à son beaufrère, le docteur Barnay, Mme Syveton aurait affirmé que son mari s'était suicidé, avoué qu'une fois mort, sa domestique et elle lui auraient fait une funèbre toilette pour effacer les traces de mort volontaire.

Quant au gendre de Mme Syveton et de Thérèse Humbert, leur attitude est singulière, l'on peut même dire stupéflante tellement.,. comment dire ? tellement cynique que leurs déclarations y perdent quant à la vraisemblance. Il en ressort, ainsi que de celles du docteur Barnay, que la fille de Mme Syveton est une neurasthénique, une névrosée, qui a subi des crises d'hystérie, et que dès lors il devient difficile de baser sur ses dires une accusation sérieuse.

L'on avait d'abord parlé de manœuvres abortives, puis de contamination, etc., etc. L'on dément tout cela. Il ne s'agirait plus que de viol, sur sa fille et sur sa femme de chambre, le tout compliqué de scènes d'érotisme sans preuves positives et qui même paraissent peu croyables. Il est, en effet, difficile d'admettre que M. Syveton ait pu conduire sa belle-fille dans les maisons que l'on dit, avant et après son mariage, sans que la mère ou l'époux en aient eu connaissance. Toutes ces histoires, sont mal imaginées, mal venues et elles ne tiendrait pas debout eing minutes, en en cour d'assises, sous la critique d'un avocat, et M. Syveton, qui était un lutconner de jouer un rôle détestable, qu'il teur, ne se serait pas laissé abattre par

la menace de révélations mal coordonnées et sans preuves.

Puis, l'instruction ouverte par le parquet 'paraît" menée d'une singulière façon. L'on s'est contenté, lors du décès de constatations sommaires, sans mise de scellés, sans enquéte séricuse. L'autopsie a cie non mains sommaire, so bornaitt à rechircher si c'était à des exhalaisons d'acide carbonique que l'on devait httribuer la mort. Et ces funcrailles précipitées ! Et cette conduite du juge d'instruction muet comme une carpe vis à vis de certains journalistes et qui réserve ses confidences à l'organe où MM. Menard et Potel versent les leurs!

Il paraît, d'autre part, très difficile d'établir l'accusation d'assassinat. Certes, les caractères d'invraisemblance que présentent les deux premières hypothèses, d'accident ou de suicide, laissent la porte grande ouverte à la troisième, mais comment et par qui Syveton anrait-il été assassiné? Le poison? Il faut en retrouver les traces, par une seconde autopsie, plus minutieuse que la première. Puis comment cut-il été versé ce poison? Par qui? Au profit de qui ?

Autant de points d'interrogation qui, très probablement resteront sans réponse, car ce n'est pas de l'enquête judiciaire poursuivie par M. Boucard qu'il faut attendre une explication susceptible de calmer les esprits. A tort ou à raison, quantité de gens, aujourd'hui, ne croient plus à la sincérité, à la véracité des déclarations de la Magistrature, dont l'indépendance, toujours un peu suspecte, l'est aujourd'hui plus que jamais. 🗈

"La geulg/conclusion — et c'est plutôl une constatation qu'une conclusion à son associé, le sieur Potel, un ex-agent que l'on puisse tirer de cette dramatique aventure, c'est que malgre le progres, margre le perfectionnement des moyens d'information, malgré tout, nous sommes aussi peu avancés, pour connaître les causes d'évênements qui se passent à nos portes, sous nos yeux, dont les acteurs et les héros sont connus, que l'étaient nos pères, il y a cent, deux cents et trois cents ans.

> De la Discussion, jaillissent, comme de leurs temps, les ténèbres, plutôt que la lumière, et à une époque où l'on nie le mystère, où l'on proclame la suffisance de la raison pour résoudre les problèmes de la nature et de l'au-delà. nous ne savons rien, nous ne pouvons rien savoir des causes et des modalités de la plupart des choses et des évènements de l'houre présente. Le mystère est partout, il nous angoisse, il nous ôtreint, et nos efforts pour l'éclaireir ne font'souvent que rendre plus épaisses les ténèbres qui nous enveloppent.

> > P. Bennères.

Echos et Nouvelles

La loi de 2 ans.

M. Berteaux a été entendu par la commission.

En ce qui concerne l'application de la loi, le ministre à demandé si, dans la pensée de la commission, la loi étant votée par les deux Chambres, au plus tard en avril 1903, c'est-à-dire avant les conseils de révision pour la classe 1904, cette dernière classe bénéficierait de l'application de la loi ?....

Le président de la commission a répondu affirmativement. Cette réponse a été notée au rapport.

Le tirage au sort

Les opérations du tirage au sort pour les conscrits de la classe 1904, formée des jeunes gens nés du 1º janvier au 31 décembre 1884, commenceront de très bonne heure. Elles auront lieu du 10 janvier au 10 février.

Les opération de la révision commenceront immédiatement après le tirage au sort, le 18 février au plus tard.

. Toutes ces mesures sont prises en vue de permettre l'incorporation des recrues au mois d'octobre, au lieu du 15 novembre.

Le ministre de la guerre vient en effet d'aviser les préfets que l'incorporation de cette classe aura lieu en octobre, par dérogation aux prescriptions de la loi de 1889. Le changement de date est, d'ailleurs, prévu par la loi sur le service de deux ans.

Bidegain serait assassiné

L'ex-F.: Bidegain, qui vendit pour 100,000 francs les fiches de la Maçonnerie, a été, dit-on, trouvé pendu à un balcon dominant l'une des rues tortueuses du Caire. Le corps a été porté à l'Hôpital où l'on a découvert une plaie pénétrante sons le sein gauche, ce qui tendrait à pronver que Bidegain a été assassiné?

Los cartes préciouses

La merveilleuse carle de France offerte par le Czar A la nalion Gançaise pour l'Exposition de 1900 est encore dans toutes les mémoires. C'était une véritable mosaïque de pierres précicuses d'un mètre carré, d'une valeur de 40 millions, et qu'un habile arliste mit plus de trois ans à façonner.

Chaque département était taillé en une conteuse substance, soit en malachite, en onyx, soit en jade, en agate, des filets de platine représentaient les fleuves se perdant dans une mer en lapis lazuli. Un rubis marquait le cœur de la France, Paris, landis que Bordeaux était indiqué par une merveil-leuse opale irisée, Lille par une furquoise, Marseille par une émerande, Lyon par un diamant.

Quelques admirateurs du colonel Marchand lui ont récemment donné une carte d'une grande valeur également. Le continent africain est figuré en magnifique émail bleu, la route suivie par le courageux voyageur est tracée en diamants. Un brillant d'une énorme grosseur marque la place de Fachoda.

Il y a quelque temps un jeune homme très amateur de géographie a offert à sa fiancée un sucrier d'argent fort eurieux, d'un admirable travail.

Le sucrier et son couverele forment les deux hémisphères du globe terrestre. Les continents, les mers et leurs différents reliefs sont merveilleusement cerclés.

L'itinéraire du voyage de noces qui

comportait le tour du monde est indique par une ligne de lapis lazuli de couleur symbolique. Les noms des villes où l'heureux couple devait séjourner étaient écrits avec des caracteres en émail aux teintes splendides. Voilà, n'est-ce pas, un durable et joli souvenir d'un voyage de noce !

A l'Action Libérale Populaire

Le Congrès que l'Action libérale a te-nu à Paris la semaine passée, s'est clôturé dimanche par un grand banquet au sallon des Familles, avenue de Saint-Mandé. Deux mille personnes, dont plus de mille ouvriers et travailleurs remplissaient la salle.

Le Parlement Breton était représenté par MM. de Mun, de Cuverville, de Pontbriand, Louis Ollivier, de l'Estourbeillon, Guilloteaux, du Roscoat, Lamy,

de Boissieu, Limon, etc.
M. Piou, assisté de M. de Marcère, présidait.

Au dessert, M. Piou a pronnoncé un discours très applaudi.

Deux poids et deux mesures

Dans une récente circulaire, M. Berteaux, ministre de la guerro, a interdit à tout militaire, gradé ou non gradé, de faire partie d'une association ayant un caractère politique ou religieux.

Dans ce cas, M. Berteaux lui-même

grand manitou de tous les hommes d'armes, devrait commencer lui-même par démissioner de la franc-maçonnerie, sinon, sa circulaire sera lettre morte pour les francs-maçons. En revanche on l'invoquera sans pitie contre quiconque fera partie d'une confrérie de paroisse ou d'une conférence de Saint-Vincent dePaul.

La franc-magonnerie est en effet, une association universelle et mondiale, qui est au dessus de tout, au dessus des lois. Des siècles d'un travail lent, mais sûr, l'ont affermie, et aujourd'hui, dévoilée dans son absolutisme, elle tire sa gloire de ses méfaits.

Les Bretons ont été ses victimes. Qu'ils s'en souviennent, au jour de la Vengeance t

Marcel Habert de retour.

Marcel Habert, qui fut condonné à l'exil en 1900, par la Haute-Cour, a vu sa peine s'achever. Il est rentré en France dimanche, en passant par l'Espagne, où il a rendu visite à son ami Paul Déroulède. Déroulède l'a conduit

jusqu'à la frontière. A Bordeaux, M. Habert a été reçu à la gare par le comité de la Ligue des Patrioles. Il prit le train de 11 h. 5.

A Paris, d'importantes mesures d'orlre avaient été prises aux alentours de la gare d'Orléans. La circulation devint impossible.

La circulation des voitures fut interdite sur le quai. Des gardes républicains à cheval, étaient massés à proximité de

Des gardes, à pied s ur douze rangs, barraient toutes les rues qui aboutissent a la gare d'Orléans; tous les carrefours étaient garnis d'agents jasqu' a deux ou trois cents mêtres de la gare.

Une nuce d'agents de la secrète parcourait la foule. Quelques minutes avant l'arrivée du train, l'effervescence est à son comble. De tous côtés on entend des cris et des chants.

Malgré toutes les précautions que l'on prit pour écarter la foule, la gare était pleine de monde. Autour des escaliers d'accès venant du quai, la consigne était rigoureuse: ne pouvaient entrer que les membres du Parlement, du Conseil municipal, les représentants

Feuilleton du Journal "AR BOBL" 2

Mar-Janik

(Kendalc'h)

— Kement-se a gavi varc'hoaz en da voutou bihan, gant kalz traou all ous-penn; ha Mar-Janik ive he do koulz lodenn ha te, rak ar Mabik Jezuz a ra hirio d'ar vugale fur kement tra a c'houlenner digantan !... Arsa 'ta ! va merc'h vihan, pe seurt marvaill e larin me breman!

- N'euz forz pehini, tad koz! - Hini ar Meutik bihan, eme Perik

Setu darre ar gontadenn enn hent... Mar-Janik a jom didrouz, stouet ganthi he fenn; evit doare a zo eun dra bennak var he spered... Perik avad eman gantan digor frank e ziou-skouarn hag... e c'henou! Hogen, e zaoulegad a brenn hag a zibrenn avechou; eman ar c'housket o tont d'e...Emaor 'kreiz ar marvaill :

- Tad koz! ha pell vo c'hoaz araok teui ar Mabik Zezuz ? Me rank mont d'am gwele t

- Oh ia Perik! pellik a vo e'hoaz! Rak se, mar karez, ni a ia da gousket hon tri. Pa glevin ar Mabik Jezuz o tond dre ar chiminal, me a zihune ac'hanoud!

...Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e

Ec'h c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonjet da lakaat o bouteïer dirak an tân, en gwel mad d'ar Mabik Jozuz pa teuje!...

Kousket mad eo an tad koz hag vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na geusk ket; goasket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'he mamm a oar enn dristidigez! ... Gweled he deuz bremaïk he daëlou o redek, petra bennak ma deuz ho zec'het buan !... Gouezet he deuz perak a wele, ha kement-se en deuz greet d'ezhi kalz poan ; petra na rafe hi ket evit ma vefe he mamm seder bepred !... Eur gomz en deuz lavaret he zad koz, a jom ato enn he spered: « Ar Mabik Jezuz a ra hirio kement tra a c'houlenner digantan ». « Oh! ma 'z eo gwir an dra-ze, emezhi, neuze va mamm na ouelo ken, rak me a bedo Mabik ar Verc'hez, evit ma teulo va zad d'ar gear, da zul ha da foar, abretoc'h evit na teu breman. Evelse va mamm na vo mui nec'het o c'hortoz anezan divead enn noz!»

Var ar zonj-se Mar-Janik a zav. Mone. 1 a ra etrezek an oaled, hag a zaoulin dirak eteo Nedelek, pere a zalc'h c'hoaz enn ti eun hanter sklerijenn... Aze dirak leac'h ma tiskenno abarz pell ag Mabik-Doue, e'ra ar bedenn kalonekman : « Mabik Jezuz i laouen a vezin deuz ar braoigou e pezo ar vadelez da lakaat em boutou an noz-man ; hogen, cun dra a rafe d'in, a gredan, muioc'h a blijadur eged an holl draou kaër-ze : gweled va mamm bepred joauz. O! Mabik bihan ar Verc'hez! me ho kar! grit, me ho ped, ma vezo hiviziken va zad er gear bemdez araok an noz; kement-se a raio eur blijadur dispar d'am mamm vad, ha d'in ive, Mabik Je-

... Eman Mar-Janik 'n he gwele, divec'hiet he c'halon dre he fedenn karantezuz!...

Enn eur gousket, e wel ar Mabik Jezuz, douget var divrec'h e Vamm, o c'hoarzin d'ezhi, hag a glev ar c'homzou-man, ken dous hag ar mêl, o tond deuz e c'henou ken koant hag eur boked roz neve zigoret:

- Mar-Janik, he koulenn he pezo, rak rei a ran hirio d'ar vugale fur kement tra a c'houlennont diganin!!!

- Arsa Juluan ! ha skuiza 'rez ? Taol da garten 'ta, ha lak evez er c'hoari! An hini a gomze evelse, azezet deuz taol, enn hostaliri Ar Marc'h Ru, a oe Fanch an Ti-Logod, pe, evit rei d'ezan e hano, Fanch Goanvik, komper braz Anluan Bolazek. Ouspenn an daou lounker-man, e be c'hoaz daou all deuz an daol. no on r

C'hoafiadek kartou a oe gant ar pe-var gamallok Kelhent-se, 'vit doare, na vire ket ood ar bancou nag ouz ar butun da vond enn dro; rak azioc'h an daol, glebiet duman duhont gant takennou gwin-ru, a zave hag a c'hournije bouillou moged glaz...

Abaoue kreizde emaint aze, oc'h efa hag o skarza o godell enn hini an hostiz. Deut eo tremen unek heur deuz an noz, ha n'euz ket c'hoaz menek gant hini anezo da vont kuit... Piou a oar t... Marteze e chomint enn davarn da dremen an noz !... Er gear n'euz netra da ober hirio, p'eguir eman ar sul, ha varc'hoaz enian deiz Nedelek!... Petra! red eo kemer eun tamm plijadur a vechou, evit didui ar penn ; an traou a ia ken fall breman, ken ma'z eo mantruz! An ed marc'had mad! Al loëned evit netra ! epad ma kresk dalc'hmad ar c'hargou ha gouemikël an aotrou! Ma n'eo ket truez !... Ia, sell ! ancz beza kristen mad, na c'hellfe mui ar paour keaz den kaout kalon awalc'h evit labourat da zevel e vugale !... An amze-

...Echu an abadenn c'hoari... Ar pe-var lounker, a zav, a baë o skodenn hag a ia er meaz 'n eur horjellat, an eil oc'h harpa egile, evel m'eman ar giz etouez ar gwir peuliou tavarn !...

riou 'zo ken trubuilluz!...

Julian, goude beza lavaret: « Ke-

navo varc'hoaz! » d'e dri komper, ken Anna a ielo ive sûr 'walc'h, rak kollet mezo hag hen, a gemer hent ar gear ...

Mond a ra ken buan hag eo posubl da eun den karget a win-ru hag a winardant... Dalc'hmad e stok e dreid deuz eur beg mean bennag, hag en em led evel eul leuë var an hent braz...

- Barikennad! eme Juluan en eur zevel, koueza e ran !... Koulzkoude n'oun ket mezo ... Fer Doue nan! sur walc'h !... Pa n'am euz evet nemed tri banne bennag... lakomp pevar... pe vardro. N'euz forz 1 ma vefe tud breman var an hent o sellet ouzin o paka lammou, a vefe lavaret dioustu:

- Juluan Bolazek a zo mezo dall !..

- Ah! tud sod ma 'z oc'h! lavarit kement-se dirazon me !... Ia, barrikennad i lavarit 'ta ez oun mezo, ma la-kaïn va dorn var ho kenou !... Oïaou ! hag eul lamm c'hoaz !... Me zo sur eman ar C'horriked o c'hoari ac'hanon !... Barrikenn gurun ! tostaït 'ta Korriked an diaoul... ma velin piou co ar mestr!... ma ziskroc'hennin ac'hanoc'h! Ah! Ah! Ia, barrikennad t ... me ho tiskroe'henno ... hag a rai ialc'hou butun gant ho ler!... Ah! Ah! Ah!...

Sec'hed a teu d'in... Oh 1 amzer !.. pa vezin erru e ti Mari-Visanta, ec'h c'hellin c'hoaz kaout eur banne bennak, emichanz t

...Petra ?... ar c'hleier o sôn d'ar mare-man! (mare an Te Deum e oa)... Ah I me oar: noz ar Pellgent !... Mari-

eo gant ar velejen !... Marteze 'velin anezi enn hent... pe zoken e ti Mari-Visanta, o lipat eur banne kafe bennak!... Ia! kentoc'h duze... rak daoust d'ar pez a lår, me zo sûr ec'h ev koulz ha me t... la! barrikennad! sûr 'walc'h !... nan hini krenv eveld-on... nan ! nan !... ar merc'hed na garont ket « odivi »... mez bannigou kafe, bannigou boësson dous... Sell 1... hast am euz da erruout evit gwelet ar farz !... Ah ! Ah ! Ah !... Mari-Anna vo souezet pa zigouezin varnhi bremaik... eur banne kafe tomm dirazhi marteze... ha diou pe deir liperez all d'he heul! Ah! Ah! Ah! ... Bremaïk me c'hoarzo!... Heu 1 Oïaou 1... hag adarre var an hent braz !... sûr 'walc'h oun kelc'het gant ar C'horriked... pe gant eur sorser bennak t... Den diskiant ma 'zo ac'hanon... penaoz n'em euz ket gouezet kentoc'h i... Job Kerlouan eo en deuz greet d'in an taol !... E kounar e oa abalamour m'en doa kollet o c'hoari kartou t... Sonj mad am euz breman... Pipi Kerlabous en dea lavaret d'in ive difiziout deuz Job !... N'em oa ket kredet anezan, ar genaouek ac'hanon !... Ah ! Job an treitour! me da renko, lakepod dizoare ... Me zesko d'id piou eo Juluan Bolazek !... List da vond !... bremaïk emaoun e ti Mari-Visanta... eur zorserez vad hounez, hag a ouezo sevel divarnon ardou Job ... hag o zaoler varnan e unan!... Ah! barrikenn gurun!... na me c'hoarsfe ma errufe eun dro evel

Berou-mad Cant KERNILIS, eus Pont-n-Abad

de la presse et les personnes qui portent des fleurs.

Plusieurs députés étaient présents. La Bretagne était représentée par MM. de l'Estourbeillon, Ollivier, du Roscoat.

Il est 6 h. 25, le train entre en gare, une immense clameur retentit d'un bout à l'autre de la gare. On agite des chapeaux, des mouchoirs, on crie : Vive Habert'! Amnistie!»

M. Habert est presque porté jusqu'à sa volture. Lorsque celle-ci s'est mise en marche, les gardes ont coupé la manifestation et l'ont empèché de suivre le proscrit.

Les arrestations opérées n'ont pas été maintenues.

Au Parlement

Chambre des Députés

Séance du vendredt 16 décembre M. Beauregard demande pourquoi M. Brunetière n'a pas été réintégré dans l'Université à la suite de la réorganisation de l'Ecole normale.

Renvoyé à vendredi. MM: Aynard, Augagneur, Grosjean, de-mandent à interpeller sur les affaires de délation. M. Chaumie demandé le renvoi à huitaine. La Chambre le met en minorité

par 200 voix contre 280.

M. Binder interpelle M. Pelletan sur la perte de la Vienne, et dit que le ministre en est responsable, car co paquebot était

dans un état désastreux.

M. Pélletan répond qu'on lui chorche une misérable querelle, et la Chambre adopte un ordre du jour approuvant ses déclara-

Séance du Samedi 17 Décembre

M. Gauthier de Clagny dépose une proposition ainst conque : « La Chambre invite le gouvernement à déposer, aussitét qu'il le jugera possible, un projet de loi portant amnistie pour les condamnés de la Haute-Cour. »

M. Gauthier développe les motifs de sa proposition. Il dit que les condamnés de la Commune ont bénéficié d'une amnistic générale. Il fait appel à la générosité du gou-vernement pour gracier Dérouléde.

M. Combes demande à la Chambre de repousser la proposition.

M. Gérault-Richard, directour de la Petite République, demande que la proposition

soit renvoyés à une commission. M Combes enfourche aussitôt le dada de « la question de conflance. » A ces mots des exclamations de stupeur éclatent. M. Combes saisit alors son portefeuille et fait semblant de gagner la sortie. M. Charles Bos dit que les socialistes s'honoreraient en votant l'amnistie. M. de Rosambo veut aussi parler: sa voix est couverte par les

M. Gauthier retire sa proposition devant les déclarations favorables de MM. Gérault-Richard, Bos et Ribot.

On reprend la discussion du budget de l'Agriculture.
M. Beauregard traite de la question de la capture des alouettes. Il demande au gouvernement d'autoriser la chasse de ce

bier du pauvre. » M. Périer de Larsan réclame le maintien des mesures prises pour la protection des

M. Is president fait connaître qu'il a reçu de M. Ruau une demande d'interpellation sur les moyens que le ministre de l'agriculture compte prendre pour régler les rapde l'Etat avec les sociétés des courses La date de cette discussion sera ultérieu-

Séance du Lundi 19 Décembre

M. Pusch à la parole dans la discussion de l'impôt sur le revenu, et combat le projet du gouvernement qui demanderait un remanisment complet.

M. Ribot monte ensuite à la tribune. Il vante le système de l'ancien impôt, qui a permis en 71 de payer l'énorme rançon de la guerre.

Il est vrai, dit-il, que sur certains points il faudrait le complèter. Dans de grandes sociétés anonymes, il y a des administrateurs qui touchent des traitements considérables. Il faudrait appliquer la paiente à ceux-là. Mais il est opposé au système de la déclaration, et au système d'impôt à la prussienne. Avec l'impôt nouveau, on ne supprime aueun autre et on y ajoute un. Il termine en demandant de ne pas mettre le contri-buable è la merci d'une commission admi-

Aujourd'hui, le contrôleur assiste à une répartition, il fait une œuvre d'équité avec les répartiteurs : mais demain, quand il sera seul en face du propriétaire.....

M. Rouvier répond qu'il veut « moderniser » l'impôt, et tâchera, dit-il, de faire

œuvre de justice.

Séance du Mardi 20 Décembre M. l'Abbé Lemire, député du Nord, dit que le système de l'Impôt sur le revenu, présenté par la commission est défectueux. M. Weber, de la Seine, examine le système d'impôt des autres pays, et propose pour fournir des ressources au gouvernemont de supprimer la vénalité des offices ministériels (avoués, notaires, etc., etc.)

Il parle pendant quatre heures environ, et conclut ou disant qu'avec le nouvel im-pôt tel qu'il est en ne fait « que changer les moubles de place, »

La sulte est renvoyée à lundi.

Séance du mercredi 21 décembre M, Chaussier, donne lecture au nom de a commission du commerce et de l'industrie, d'un rapport sur le projet de loi voté hier par le Sénat et ayant pour objet de déclarer jours fériés légaux les lundis qui suivent les fêtes de Noël et du jour de l'An

orsque ces fêtes tombent un dimanche. Mais la commission de la Chambre substitue au texte du Sénat un autre texte qui se borne à suspendre les actions commerciales ces jours-là. .

M. Lasies présente un projet de résolution par lequel le gouvernement est invité à présenter, dans la loi de Finances une disposition autorisant la délivrance d'un per-mis de chasse à prix réduit, pour les dimanches et jours de fêtes. Cette proposition est repoussée.

LaGuerre

Russo-Japonaise

Considérations générales L'incertitude, la longueur et le caractère effroyablement sanglant de la lutte qui se poursuit en Extreme-Orient, commencent à provoquer de vives manifes-

tations en Russie. A l'instigation des partis avancés, les étudiants ont voulu protester publique-ment; ils se sont heurtés à des mesures de police rigoureuses et le sang a

largement coulé. L'opinion publique est, d'autre part fort émue par les articles d'un officier de marine, le capitaine Clado, qui réclame l'envoi d'une seconde escadre, si l'on ne veut pas que celle de Rojdest-vensky succombe comme celle de Port-

Arthur. Et, à vrai dire, celle-ci n'est plus qu'une lamentable épave.

Les pièces de siège installées par les Japonais sur la colline de 203 mètres. immédiatement après leur victoire, ont en effet, réduit à rien, en moins de trois jours, ce qui restait de la flotte russe. Il n'y a plus que le Sébastopol et les torpilleurs qui aient échappés au bombardement. On s'étonne, un peu par-tout, que le capitaine Viren n'ait pas tenté une suprême sortie ; mais le pouvait-il vraiment? Les canons de gros calibre de ses vaisseaux sont allés renforcer les défenses de terre. Il n'eût donc fait que sortir des navires désarmés et sacrifier, inutilement, des exis-

Quoi qu'il en soit, la prise de la colline de 203 a singulièrement avancé les aflaires des Japonais. En même temps qu'ils détruisaient les navires russes, ils ont également incendié l'arsenal, dont la destruction partielle met les Russes dans l'impossibilité de fabriquer des munitions. Sont-ils en mes re, comme on dit, detenter un dernier assaut et, cette fois Stæssel va-t-il succomber i On ne paraît guère se faire, à ce sujet, beaucoup d'illusions en Russie. En tous cas, Stœssel n'aura rien à se reprocher. S'il ne tient pas jusqu'à l'arrivée, encore problématique, de Kouroptkine, il aura, du moins, permis à celui-ci de faire, du tronçon d'armée qui lutta sur le Yalou, une armée capable d'arrêter l'armée Japonaise et de lui imposer un périlleux hivernage.

On raconte qu'une partie de la flotte Japonaise se dirige vers Singapour. Vingt-einq navires de guerre étaient à Dainy il y a trois jours; les transports Japonais sont maintenant munis de canons. Un certain nombre de navires marchands sont armés de canons de petit calibre pour assurer le blocus.

Terrible combat

Le fort du nord de Ki-Kouan, a Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un des combats les plus acharnés du siège.

L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires Japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

Ce premier détachement fut enseveli

sous les débris de l'explosion. Le 2º détachement de volontaires, qui portait des manchons blancs, restait, pendant ce temps, dans les travaux de sape, dont l'entrée était bouchée de debris qu'il fallut enlever.

L'explosion produisit deux énormes fissures dans le mur du fort du nord. Aussitôt après l'explosion, les volontaires, porteurs de manchons blancs, s'élancérent à l'assaut et se frayèrent un passage à travers les lézardes du mur.

Les Russes qui étaient dans les tranchées en avant du mur furent tués. Le reste de la garnison se trouvait en arrière du fort, derrière des épaulements en sacs de terre, avec des canons. Elle fit une résistance acharnée.

Les Russes recurent des renforts, mais après un combat qui dura dix heures le fort fut enlevé à la pointe de la basonnette.

La garnison du fort fut à peu près entièrement exterminée. On regarde la situation de Port-Arthur comme désespéréquasible »

Petra eo an taill neve var al leve ?

Brema 'ta n'euz ken kaoz nemed da chench ar c'hiz koz da zastum ar c'hontribusionou, ha da zigas

eur c'hiz neve ebarz ar vro: Evid rei da gomprenn d'eoc'h petra vo an taill neve-ze, sed ama eun tammik kontaden.

Bez e oa eur wech eun noter, hag e oa deut eun den da baëa anezan. - Pegemend eo ma c'hont, eme

- Hanter-kant skoed eo, ma mi-- Chekon 'la! Penoz 'ta kement-

- Sell ama, ma mignon. Da genta c'heuz da baëa ar merk goudeze ar c'hontroll hag an timbr goudeze, e gementad d'ar gouarnamant; ha pa pezo dilalc'het an ar-

c'hant-ze, e ma c'hoaz ma labour-

me da baëa. » Setu eno penoz a gomz ive ar baotred a fell d'ezo digas eur: c'hiz neve da zastum taillou. Rezoni a reont just evel an noter-ze, hag e lavaront n'eo ket eun taill neve eo a fell ganto kroui, rag, emezo, na vo chenchet netra er stum goz nemed eun neubeud giriou. Eun taill neve a vo lakeet e plas ar gontribusion var an noriou ha prennestrou, hag e plas ar gwir mobilier. mez an traou all a chomo evel m'emaint.

An deputeed a gomz evelse a zo tromplerien-tud, hag a fell d'ezo touella an elektourien evit lakaat anezo da zonjal ez int tud kapabl, hag emaint prest dalc'hmad da rekouri an dud keaz.

An taill var al leve!! Mez petra signifi ze, al leve? Var betra na welomp ket brema ar gouarnamant o tremenn hep dastum arc'hant ?

Bez e zo da baĕa gwiriou var: ar Bara; ar Gwin; ar Jistr; ar Chafe; ar Sukr: an Holen; ar Butun; ar Glan; ar C'hoton; an Danveou; al Ler etc. Ouspenn ezom hon euz aliez timbehou-post ha paper-timbr, pere a goust ker! Paëa reomp patantennou var gement micher ha kement konverz a reomp; paëa reomp d'ar maltoterien; ober a reomp devejou hent-braz ha me oar!

Dre an traou-ze holl ez omp krignet, sunet ha diwadet, bepred ve red mond d'ar godel, sklapå gwenneien a zo kemend a boan o c'hounid, hag a ia da goueza ato en toull ar Gouarnamant, pehini eo kazusa keazik a ve bet biskoaz o klask aluzen!!

Setu 'ta e paëomp evit dibri, evit eva, evit gweled sklerijen, ha c'hoaz e fot d'ezo sevel eun taill all evit golo ar re-ze holl, hep tenna hini

Hag an taill-ze a vo hanvet: taill var al leve! Evit gouzout just pehini vo ho leve-hu, a vo hanvet fud en karg espres-kaër da ze, pere e paëfot evit furcha en ho ti, fuketal en ho presiou, klask en he paperou, difeillenni ho leoriou-konverz evit gweled pegement e touchet bep plâ. Mar 'doe'h mignon, e vo lakeet ar gont berr, mar 'doc'h adversour, e vo hirraet, ha c'houi a rei goulennou, a skrivo lizerou, ha mar zichanz d'eoc'h gounid ho pezo kollet

amzer, ha fouetet skouejou! Allaz, keid ma vo denved, e voint touzet!

FANCH.

TIRAGE AU SORT DANS LE FINISTÈRE

Classe de 1904

Aux termes d'un arrêté préfectoral, en date du 16 décembre, il sera procédé à l'examen des fableaux de reconcement et au tirage au sort de la classe 1904 dans les cantons du département, du Finistère aux lieux, jours et heures, indiqués ci-après :

Arrondissement de Quimper. — Douarne-nez, lundi 16 janvier, à 2 h. 1/2 du solr; Pont-l'Abbé, mercredi 18, à 2 h. 1/2 du soir; Rosperden, vendredi 20, à 8 h. 1/4 du matin; Concarneau, vendredi 20, à 1 h. 1/2 du soir Pont-Croix, lundi 23, à 9 h. du matin; Brice, mardi 24, à 2 h. du soir; Quimper, joudi 26, à 9 h. du matin; Plogastol-Saint-Germain, vendredi 27, à 2 h. du soir ; Foues nant, samedi 28, à 2 h. du soir.

Arrondissement de Châteautin. - Pley bon, mardi 10 janvier, à 1 h. du soir; Châ-teauneuf, mercredi 11. à 9 h. du matin; Carhaix, joudi 12, à 9 h. 1/2 du matin; Huelgoat, vendredi 13, à 9 h. 1/2 du matin; Le Faou, samedi 14, à 11 h. du matin : Crozon, lundi 16, à 10 h. du matin ; Châ-teaulin. mardi 17, à 10 h. du matin.

Arrondissement de Quimperté. - Quimoorlé, mardi 10 janvier, à 9 h. du matin ; Arzano, mardi 10, à 2 h. dusoir ; Bannalec mercredi 11, à midi 1/4; Pont-Aven, jeud 12, à 2 h. 1/4 du soir; Scaër, vendredi 13, à l h. 1/2 du soir.

Arrondissement de Brest. - Daoulas, jeudi 12 janvier, à 9 h. 3/4 du matin ; Landerneau, vendredi 13, à 9 h. du matin; Ploudiry, vendredi 13, à 2 h. 1/2 du soir; Brest (1° canton), samedi 14, à 9 h. du ma-tin; Brest (2° canton) lundi 16, à 8 h. du matin; Ploudalmézeau, mardi 17, à 9 h. du matin; Saint-Renan et Ouessant, mardi 17. à 1 h. du soir; Lannilis, mercredi 18, à 9 h. 3/4 du matin; Plabennec, jendi 19, à 2 h. 1/2 du soir; Brest (3° canton), vendredi 20, à 9 h. du matin; Lesneven, samedi 21, à 10 h. 1/4 du matin.

Arrondissement de Morlaix. — Morlaix, mardi 10 janvier, à 1 h. 1/2 du soir; Lanmeur, mercredi 11, à 10 h. du matin; Plouzévédé, jeudi 12, à 9 h. 1/2 du matin ; Plouéscat, joudi 12, à 2 h. 1/2 du soir; Plouigneau, vendredi 13, à 9 h. du matin; Taulé, lundi 16, à 9 h. du matin; Saint-Pol-de-Léon, lundi 16, à 1 h. 1/2 du soir; Sizun, mardi 17, à 9 h. 1/2 du matin; Landivislau, mardi 17, à 1 h. du soir; Saint-Thégonnec, mercredi 18, à 2 hr du soir ...

TIRAGE au SORT dans les COTES-DU-NORD

CLASSE 1904

Arrondissement de Saint-Brieuc

St-Brieuc (Nord), 40 janvier, 9 heures de St-Brieuc (Midi), 11, 9 heures du matin. Paimpol, 12, 9 heures 1/2 du matin. Plouha, 18, 10 heures du matin. Lanvollon, 18, 2 heures 1/2 du soir.

Arrondissement de Guingamp Callac, 40 janvier, 8 houres 1/2 du matin. Pontrieux, 12, 1 heure 1/2 du soir. Mael-Carhaix 14, 9 heures 1/2 du matin. Rostrenen, 14, 2 heures 1/2 du soir. Belle-Isle-en-Terre, 16, 10 heures du matin. St-Nicloas-du-Pélem, 18, 1 heure du soir. Bourbriac. 20, 2 houres 1/2 du soir. Guingamp, 21, 1 heure 1/2 du soir. Plouagat, 23. 8 heures 1/2 du matin. Bégard, 24, 2 heures 1/2 du soir.

Arrondissement de Lannion Tréguier, 10 janvier, 10 houres 1/2 du matin Perros-Guirec, 11, 10 heures 1/2 du matin. Lannion, 13, 10 houres 1/2 du matin. Plouaret, 14, 11 houres 3/4 du matin. La Roche-Derrien, 16, 10 houres 1/2 du matin. Plestin-les-Grèves, 48, 10 heures 1/2 du

Lézardrieux, 25, 10 heures 1/2 du matin. Arrondissement de Loudéac Corlay, 16 janvier , 11 heures du matin. Gouarec, 17, 10 heures du matin. Loudéae, 20, 10 heures du matin.

Mûr, 21, 0 houres 1/2 du matin.

Chronique interceltique

(De nos correspondants.)

Pays de Galles

Si les Bretons, n'étaient pas monés dans tous leurs actes par l'esprit hableur mais peu pratique qui nous vient de France, où tout le monde se dit socialiste, et où cha eun, au fond, ne vise qu'à satisfaire ses plus viles passions, ils prendraient de temps en temps exemple sur les Gallois, qui eux,

savent pratiquer envers leurs pauvres le véritable altruisme.

A l'occasion de la Noël (Gwyl Nadolig) les Maires et les Conseils Municipaux votent une subvention pour que les miséreux jouissent un peu de la fête en faisant pour une fois, bonne chère. A Bangor, la Cité a voté une certaine somme pour que chaque indigent att, le jour de Noël, de quoi faire un grand repas dans sa propre maison.

A Carnaryon, il y a quelque temps, le Maire et le Conseil donnèrent de l'argent pour préparer des déjeuners substantiels à tous les enfants qui se rendaient le matin aux écoles communales.

Voici les Ecossais qui se précecupent d'établir, par le Loch Lynne au-dessous, de Fort William, sur leur, littoral Nord-Ouest une nouvelle tête de ligne de trafic transatlantique visant à raccourcir les traversées de mer entre le Nord-Amérique et le Royau-me-Uni. Les promoteurs de la création d'un appontement transatlantique sur les bords du Loch Lynho escomptent qu'on arriverait par là, à un gain de 18 heures sur les tra-versées actuelles de Liverpool; ils font aussi valoir qu'en raison de tous les avantages naturels que présente le Loch Lynhe, la dépense, pour l'établissement d'un port transablantique dans les meilleures condi-tions, serait minime. D'ailleurs, si l'on savait en Bretagne tirer parti des mêmes conditions dans une de nos rades profondes de la pointe du Finistère, pour y établir le trafic transatiantique, cette ligne deviendrait le plus rapide chemin entre New-York et l

Continent. Mais en France on conserve l'habitude éculaire d'ignorer systématiquement les Bretons. Brest n'avait-elle pas demandé à York et l'Europe ? Elle arguait de la pro-fondeur de sa rade et prétendait à juste raison être le port le plus rapproché de l'Amérique! N'empéche qu'on lui a préferé le Hàvro, parce que le Hàvre est en France et plus près de Paris, malgré son éloide l'Amérique et malgré les 100 millions qu'il faudra dépenser pour agrandir son port de commerce

KELEIER

Kerne

Terrible accident sur la ligne de Loudéac. — Dimanche soir, au train 48 partant de Loudéac à 9 heures et arrivant à Carhaix à 11 heures s'est produit un terrible accident. A 3 kilomètres de Loudéac, non loin

de la gare de Saint-Caradec, le mécanicien Rumen, originaire de Callac, se fiant sans doute à la chaîne de sûreté qui doit être fixée sur toutes les locomotives, se pencha au dehors pour inspecter la voie. Il perdit l'équilibre et fut projeté la tête la première dans un remblais de 8 mètres de profondeur. Le chauffeur Daune, son compagnon, s'étant aperçu tout à coup de la disparition du mécanicien, fit fonctionner le frein à air comprimé et le train stoppa. Les voyageurs étonnés se demandaient quelle pouvait être la cause de cet arrêt subit.

Le chef de train Le Fer (jeune) courut aussitôt s'enquérir des motifs de l'arrêt du train ; Daune lui dit que le mécanicien avait disparu à environ 4 ou 500 mètres du point ou le train stoppait. Quelques voyageurs et les Employés se mirent à la recherche du malheureux Rumen, qui fut trouvé étendu au fond d'un talus, ne donnant plus signe de vie. Il avait la tête couverte de sang et de boue. Il fut transporté sur un coussin dans le fourgon, où les premiers soins lui furent donnés.

Il reprit alors connaissance et demanda à être transporté chez les siens à Carhaix.

Le chef de train ayant monté faire les fonctions de chauffeur, Daune prit la direction de la marche, et en gare de St-Caradec, on téléphona au médecin de Mur-de-Bretagne, qui était absent. Le chef de train Le Fer fut remplacé en gare de Mur par un homme d'équipe,

et on téléphona à la gare de Rostrenen pour avoir un médecin. M. Bouché arriva en gare, et pansa le blessé. Il constata 3 blessures graves, l'une au front, l'autre au-dessous de l'œil droit, la troisième au côté droit.

Le blessé fut transporté à son domicile à Carhaix, où des soins dévoués ui sont prodigués. On espère le sauver. Rumen est père de 4 enfants en bas

- Les instituteurs libres acquittés. Ainsi que nous l'ayions annoncé, les institeurs libres de Carhaix ont comparu jeudi 15 courant devant le tribunal correctionnel de Châteaulin. Le jugement a été rendu samedi 17.

Il a été entièrement favorable aux sé-cularisés qui ont été acquittés. Ils étaient défendus par notre ami M. Le Hir, avocat à Morfaix.

Une lettre émanant d'une personne de Carhaix, et qui en l'occurence a rempli le rôle de « délégué », demandait la condamnation des instituteurs libres, arguant qu'ils formalent, toujours congregation « attendu gu'ils allaient à la messe.»

Le tribunal, mieux avisc, en a décidé autrement. vib avuo'd li alimata-im

- Tombold pour les mantes.me Sur l'initiative de plusieurs commerçants et fonctionnaires, une commission vient d'être formée en vue d'organiser une tombola au profit des pauvres. Elle est composée de MM: Anthoine, matre président d'honneur ; Le Bail, receveur des contributions indirectes, président; Monti, percepteur, trésorier; Lemoine, secrétaire.

- Recensement des pigeons voyageurs. — Les éleveurs et propriétaires le colombiers sont avertis d'avoir à faire, à la mairie, avant le 1 janvier 1905, une déclaration portant le nombre de pigeons et pigeons voyageurs élevés par eux.

Gouliet 'neur bignat 'n e gar. - C ... abourer-douar en Sant-Herninn, a oa disadorn o vond da bignat en e gar evid distroi d'ar ger, mez ar marc'h a che-chaz a-biou re founnus, ha C... a oa sklapet var an douar. Ar rod a leaz var e c'har, hag a reaz a-hed e vorzed eur gignaden don ha hir. E viz-troad-bihan a oa friket net. C... oa astennet neuze var eur cholc'hed barz ar wetur, ha kaset d'ar ger da baz ar marc'h. Arok pemzek de, 'me ar medesin, n'allo ober tam labour 'bed.

- Commission des Courses. - La Commission des Courses s'est réunie dimanche après-midi à la Mairie.

Remarque MM. Ange Lancien, président, Gourden, D. Marchais, Guivarc'h, notaire, de Leseleuc, de Mintac, Charbonnier, etc. La Commission, & part quelques abstentions, était à peu pres au complet.

La discussion des Statuts de la Société a employé presque toute la séance.

- Les échelles d'allumage. - Plusieurs personnes se sont plaint que les échelles qui servent à Albumer les « lampes à huiles » quétant bien que mal éclairent les rues, ne sont pas toutes cadenassées aux mura contre lesquels elles sont suspendues.

Il est arrivé que des maraudeurs soient servis desdites échelles pour pe-nétrer dans des enclos et en soustraire divers objets.

- Trouvaitle. - En bêchant dans son jardin, mercredi, M. Adam, pro-priétaire de l'Hôtel de la Tour d'Auvergne a été tout étonné de découvrir. muré dans une épaisse maconnerie, un pot de.... ferraille. Ce pot, en fer tout rouillé, contenait des serpettes, lames, et divers objets de provenance inconnue.

Avis aux archéologues ?...

PLEVIN

Ar Bobl er barroz-ma. - Disul divea, Renerien Ar Bobl a zo bet oc'h ober eun dro vale beteg Plevin. Bet int bet digemeret deuz ar gwella gant Bretoned vad ar barroz-ma, hag en tier ar maër, Ar Bourc'hiz, An Orvellek, Ar Merser, Kérizel ha ti an otrone beleien. Er barroz ma, en pehini oa maro an Tad Manar. adsaver ar fe dre ar brezonek barnen be Breiz-Izel, e oa natural da c'hazeten Ar Bobl'n em gaout ha kaout eun douar priented mad evid al labour talvoudus ema krog d'ober dre holl er c'hontre. N'è ket bet gwall diez 'ta da Daldir, eur vech pignet war lein mur ar vered, rei da gomprenn da Bleviniz pegen red eo

va hini, gant Job Kerlouan... al laër... an den fall !

Arsa i pegeit 'zo emaoun o vale ?... N'ouezan ket !... evelato, me gav a zo pell amzer, ha ti Mari-Visanta na velan ket c'hoaz!...

...Ah! setu 'maoun erru 'velato e

traonienn an Ti-Prenn !... Bremaïk e vezin enn davarn !... Poënt eo ! Barrikennad !... ...Petra eo kement-man !... Setu el leac'h ma oe c'hoaz ar mintin-man ti Mari-Visanta, a zo breman eur pez

koadad pin 1 14 ... linuz eo ar C'horriked hag ar zorserien evit doare !... hag holl en em gle-vont mad evit koll ac'hanon ! Malloz d'ezo !... Malloz d'id Job Kerlouan !... sorser daonet !... Na rez ket aoun d'in gant da holl ardou, bez sûr, paotr brao!... Evit hen diskuez d'id e chomin aman da c'hedal, ken ma teui an traou enn dro d'o stad ! »...

Ha pell amzer a jomaz Juluan da c'hortoz e kostez ar c'hleuz ?... E unan n'oufe ket hen lâret re vad! Ar pez 'zo sûr, goude eur pennadik diskuiz e velaz an hent o tont adarre evel kustum : ar c'hoadad pin a deuzaz, hag enn e leac'h en em gavaz evel kent, ti Mari-Visanta... Sevel ha mont enn davarn. na reaz nemed eur pleg gant Juluan ... Goulenn a reaz da eva gant an hostizez, da behini e lavaraz truezuz ar pez en doa bet da c'houzanv a boaniou,

epad ar penn kenta deuz an noz... Låret a reaz d'ezi penaoz e krede e oa Job Kerlouan an torfetour.

Mari-Visanta a respountaz:

- Kredi a ran ac'hanoc'h, Job a zo kustum a droïou 'velse. Ouspenn-ze, deac'h 'm oa guelet anezan o kaozeal pell amzer gant ho krëg... M'oarvad Ma-ri-Anna he deuz paët Job evit ober an dro-ze d'oc'h...

Juluan a erruaz er gear drouk braz ennan... Kerkent digouezet a c'hou-lennaz digant e vrëg ha ne oa ket hi kiriek deuz a gement a oe erruet gantan a hed an noz !... O veza na oueze netra, Mari-Anna na respontaz man... Kement-se a reaz da gredi da Juluan e oa gwir ar pez en doa lavaret d'ezan Mari-Visanta; kounari gwasoc'h a reaz. Eet er meaz anezan e unan, e lammaz gant e vreg, hag a labouraz d'ezi he c'horf a daoliou kountell !... ken ma

chomaz var al leurzi, maro mik !... ...Antronoz, an archerien a chadennaz Juluan, hag hen kasaz d'ar prizoun, da c'hortoz barnedigez...

... Kaset dirak al Lez-Varn, Juluan, en despet d'e hirvoudou ha d'e zaëlou, a oe barnet da veza dibennet.,.

Eun devez da c'houlou-de, a teujed d'e gerc'hat deuz ar prizoun... ...Kaset eo var leur-kear, var greiz pehini eo savet ar gwillotin !...

...Setu Juluan o tostaat ouz an ijin spountuz hen kaso bremaïk da velet e vreg kez, lazet gantan enn eun taol a gounar, e voad fuloretchag'e spered beuzet e kreiz ar banneou gwin-ardant. Ah! ma vele breman o kommanz e vue... ma c'hellfe hirio kadut e frankiz, 'vit gellout beva c'hoaz etouez e dud, é gerent, e amezeren. Oh f gant pebez plijadur na zilesfe ket ar werenn miliget, pehini he deuz hen rentet muntrer... pehini hen lak da vervel dre ar maro mezuz deuz ar chafod... Ah! anez ar werenn daonet, n'en dije ket taolet var e gerent ha var e vugale, hevelep dismegans... N'o dije ket bet ar vez d'en em c'houzout hanvet : « kerent ha bugale eur muntrer maro var gwillo-

Allaz! re zivead eman o keuzia; setu hen diskaret var ar baskul... Santout ra ar gountell ien, lemm ha pouner, o koueza var e c'houzouk !... ken ma ia eur skrijadenn ennan, penn, kil ha troad... hag en em gav... dihun e kostez ar c'hleuz, hanter varo gant ar riou, ha strafillet dre e huvre spountuz!...

Juluan, divezo mad breman, a zo kerkent enn e zav... Ober 'ra eur zell enn dro d'ezan, hag a vel petra a zi-gouez gantan; eleac'h kemer hent ar gear, hent al Loc'hdi, en deuz kemeret hent Peulven !... Skler mad a vel n'eo ketarC'horriked nag arzorserien a zo bet var e dro, mez ar gwin-ardant miliget,

a zall an den, a denn digantan e skiant vad, hag hen digas evelse par d'al loën mud, hag izeloc'h egetan zoken t...

...Mond a ra Juluan var e giz, buana ma c'hell. Mall en deuz da veza e Treveltre, deuz a behinfreman c'hoaz pellik, rak vardro tri c'hart leo en doa greet var hent Peulven...

...Setu 'man erru e kear... An oferenn hanter-noz zo echuet, hag ar gristenien en em skuill a zoou hag a glei, evit mont peb hini enn e du.

eur zonj e penn Juluan : « Ma iafen da velet ar Mabik Jezuz, emezan ». Hag hen enn iliz... 'N eur zaoulina dirak ar C'hraou, e ra eur zell tro var dro, hag a vel 'n e gichenn !... piou ?... Mari-Anna e bried, Franseza ha Loïz !... Ober ra e vreg eur zell varnan d'an ampoent!... Oh! eur zell ken karget a dristidigez, a rebe-

chou tener hag a garantez, ken ma ia

Enn eur dremen dirak an iliz, e teu

eun taol enn e galon... Raktal a teu 'n e spered ar zonj deuz e hunvre. Gwelet a ra ennan eur merk deuz a vadalez Doue'n e genver. Hag hen na weler ket, re aliez siouaz! an den ar reisa, ar gwella var iün, o tond da veza munfrer dre nerz ar gwin-ardant?... Juluan, e benn'tre a zaouarn, a zonj enn e amzer dremenet... Envor 'teu d'ezan deuz mare e iaouankiz, ha deuz

hini ar blaveziou kenta goude e eured...

Guelet a ra peseurt kemm a zo 'tre e

vuez guechall hag e vuez breman... E

galon, dre eur burzud a vadelez Doue, a teu da deneraat, ha Juluan, an den rust ha kaled, a teu henvel deuz eur vaouez ; taken ha taken e kouez an daëlou deuz e zaoulagad !...

Pellik amzer 'zo abaoue an nozvezze; hogen Juluan n'en deuz ket kollet ar zonj anezhi! Deut eo adarre da veza eur pried kristen ha kalonek, hag eur skuer evit holl dud e di !...

Mar-Janik ive a zalc'h sonj penaoz hî, dre he fedenn, he deuz bet digant ar Mabik Jezuz, ar c'hras ma zistrofe e zad var an hent mad. Ato eo eur plac'hik fur ha sentuz evel varlene, ha kredi a c'heller e kendalc'ho velse, hag a teui da veza eur gristenez deuz an

dibab... Perik a zo deut kazi eur pez paotr!... Ken ma 'z eo kommanset da zilezell e « varc'h » koat, evit ar c'hezek pevar bao! Daoust da ze, e vrasa plijadur eo bepred azeza e kichenn e dad koz, evit klevet troïou ar « Paotr Lân ».

Mez ar bloa-man, Perik a vezo e-unan o lakaat e voutou enn oaled, hag o silaou marvaillou e dad-koz; rak Mar-Janik a ielo ar wech-man direbech, da heul ar re vraz da oferen noz Nedelek!

> KERNILIZ, Euz Pont-n-Abad.

AVIS

Ce journal reçoit les annonces judicières et tégales pour le département du Finistère. Il fera le service gratuit à MM. les Avoués, Notaires, Huissiers, Commissaire-Priseurs, qui y feront des insertions.

Les affiches d'Adjudications et ventes volontaires à notre Imprimerie, et pour lesquelles la loi n'exige pas de publicité, seront insérées à titre gracieux dans un numéro de Ar Bobl, maintenant l'un des plus lus des journaux hebdomadaires de la Basse-Bretagne.

IMPRIMERIE

LE GOAZIOU-JAFFRENNOU

Entêtes-de-lettres ; Factures ; Lettres de faire-part ; Imprimés pour Mairies et Officiers Ministériels.

CARTES DE VISITE

Grand et petit format. Cartes. blanches, 1 fr. 50 et 2 fr. le cent port en sus.

Cartes de deuil, 2 fr. 50 et 3 fr. le cent, port en sus. Enveloppes blanches, 0,75 lecentt

Enveloppes de deuil, 1.25 le cent

d'à kouls da dud ar parroziou all, rei dorn d'ar journalou a zo krouet evit si-kour ha kelen pobl ar vro-ma. War ar poent-se, emean, sur paisant gant skoasel e wennek, a c'hall ober muioc'h evid e vro evid eur pinvidik gant mil-

Dustu zo bet kavet eur gwerzer d'ar c'hazeten, hag a zalek brema, en em gavo bep sadorn en bourc'h Plevin.

- Disanjer brema. - Fransoaik Jacq pehini vel a mamp laret ar zun all, a oa bet blesset gant eun tenn fuzuil, a zo dizanjer brema.

Enor goneet. - An Actrou Cougard, doc'h Plouguer, an neuz bet eun dried priz, pevar-ugent-lur, ebarz Konkour Labour-Douar Kemper, evid implich mad an temz « nitrate de soude » da brodul gwiniz.

Hon gourc'hemennou d'aon.

ROSTRENN

Vol d'une vache. - Le 13 décembre, Jean-Louis Paulon, épicier à Rostrenen, allait, vers quatre heures du soir, chercher ses vaches, dans une prairie sur la route de Plounevez-Quintin. Arrive & mi-chemin, il trouva sur la route une de. aliapetourna ensuite dans la prairie pour chercher la deuxième, mais il trouva la barrière de la prairie ouverte : la vaché

Malgré toutes les recherches par lui faites, il n'a pu la découvrir. Il croit que cette vache, valant 170 francs, lui a

— Récompense. — M. Guillaume Giraud, sergent à la subdivision de pompiers de Rostrenen, vient de recevoir une médaille et un diplôme du ministre de l'intérieur.

SANT-JELVEN

Election. - Les électeurs de Saint-Gelven sont convoqués pour le diman-che 8 janvier 1905, à l'effet d'élire un conseiller municipal en remplacement de M., Trolong du Rumain, maire,

Election. - Les électeurs de Sainte-Tréphine sont convoqués pour le di-manche 8 janvier 1905, à l'effet d'élire un conseiller municipal en remplace-ment de M. de Cuverville, maire, démissionnaire.

KASTELLIN

Les Sécularisés. - Jeudi dernier, sont venus devant le tribunal de Châteaulin les affaires des anciens congréganistes de Châteaulin, Pleyben, Bras-parts et Carhaix. Ceux de Châteaulin et Pleyben étalent défendus par Me du Cleusiou, avocat ; ceux de Brasparts par Me de Chamaillard, avoué, et ceux de Carhaix par Me Le Hir de Morlaix. Tous ont été acquittés.

- Hapert-Géomètre. - M. Louis Le Breton, fils, de Morlaix, vient de s'ins-tallera Chatesulin comme expert-géo-mit matre. Sonti d'écoles spéciales, il ne peut, en se axant dans cet arrondisse-ment, que rendre aux paysans et aux laboureurs les plus signales services. Ajoutons que M. Le Breton parle couramment la langue bretonne. Il demeure rue Graveran, près de l'Abattoir.

PLONEIS

Maro an Ao. Normant, Person. -Kelou glac'harus maro an Ao. Normant, person Ploneis, a zigaser d'eomp, En eullavaret e oferen dirguener, e kouezas var al leur, hag e reaz eur faout en e benn. Pell so oa klanv gant

ar skuisder. Ganet e oa en Preveill, er blavez 1860. E studi a reaz e Pontekroaz, hag se hano e leas d'ar C'hloerdi-Braz. Bet eo mestr-studi e Pariz, kure e Kastel-lin, ha tensorer er C'hloerdi-Braz, e-pad seis vioas. Ne oa ket eur bloaz zo person e Plonere.

Skrivet an neus eul leor talvoudus d'ar vugals da reisa var ar brezonek : Lectque breton-français, eo e hano. Seis mis so e oa bet dibabet ive da re-ner Feis ha Breis. Diveza retret e presegas a oa en Plouguer, e-lec'h ma reaz

Eur diouer braz eo d'ar Veleien ha d'ar Vreizis, koll an Aotrou Normant. Dous d'é bardono.

KASTELLNEVEZ-AR-FAOU Den besset. - Ar Guern, paseer, an nea tremenet Laurenz Ar Roue gant e vag, en ti all d'ar c'hanal. Pa zeuaz var e gis, e kasaz ar vag re dost d'ar c'houez dour, hag an dour-red a chachas arei gantan. Bag ha bageer e kouezhent er c'houez-dour. N'é ket bet sakavet korf Ar Guern, pehini zo beuet sur mad; ar vag a zo bet kavet eun hanter leo pelloc'h, kazi torret.

AR GOAIEN (AUDIERN)

Aufrel o sovetel dlou vag. — Na ve ket kontet mui ped sovetach an neuz gret ar martolod Autret, patron ar vag sovetaeres Genéral Bésial, e porz Ar

Goalen.
Dimerc'her deuz ar siun tremenet, ar mor a oa garo, hag an hourlou a oa dichadennet. Diou vag a oa en danjer da
vaa gweledet, an *Etotle du Nord*, da
Yann Kersaudy, hag ar chaloup no1996, da Yann Laouenan.
Ar chanot-sovetour, renet gant Autret, a seuaz a-benn da dostaat outo,
ha da silemma digant eur mero serten

ha da silemma digant eur maro serten, ar besketourien a oa varno.

SANT NIKOLAZ-AR-PELLEM

Ecrasé sous sa charrette. -- On nous

M. Trémel, marchand de sabots à Guingamp, s'en revenait conduisant une charrette de sabots. En passant aux Quatres-Chemins de Kergrist ar Lann il s'assit sur le brancard de sa voiture. La roue vint à passer sur un calllou, fit tomber Tremel, qui eut la tete littéralement écrasée. vad ze er bloavez 1903.

KEMPER

Concours d'animaux de boucherte. -Vendredi a eu lieu à Quimper par un temps passable, le concours d'ani-maux de boucherie et d'animaux reproducteurs, organise par l'Association

Les diverses sections étaient bien garnies, particulièrement les sections de reproducteurs de la race bretonne pie-noire. A signaler les taureaux dans toutes les sections, notamment un taureau de deux ans appartenant à M. Fenteun René de Saint-Yvi, fils du regretté éleveur mort la semaine dernière. Ce superbe taureau a obtenu la médaille de vermeil offerte par M. de

Dans les génisses et les vaches de race bretonne pie-noire il y avait trois ou quatre génisses remarquables, en-tr'autres une génisse appartenant à M. Le Cœur Pierre, de Kerdalidec en Kerfounteun, et une vache à M. René Fountoun de Saint-Yvi.

Les Léonards ont présenté un bel ensemble de Durhams purs dont deux su-jets hors ligne appartenant à M. Jacob, de Ploudiry, et à M. Sibiril, de Pleyber-

Dans leur ensemble, les animaux gras indiquaient une amélioration sensible dans les procédes d'alimentation en usage dans le pays. Comme tou-jours, très beaux porcs gras et superos verrats.

Le public a pu admirer de jolies collections de volailles vivantes admises pour la première fois au concours et dont les spécimens étalent fort intéressants. Les lots de volailles mortes présentaient également de fort beaux sujets, mais il neus laut dire que l'exposition des cidres était au-dessous de tout et n'avait jamais été si maigre comme qualité et comme quantité. A part quelques moches, les beurres laisalont aussi à désirer.

A deux heures, la distribution des prix a eu lieu dans la salle du Musée ious la présidence de M. de Boischevalier, conseiller de préfecture. Remarqué sur l'estrade, MM. Le Floch, président de l'Association Sud-Finistère; Hémon, député; Le Hars, maire de Quimper; Soulière, professeur départemental ; Grochetelle, secrétaire de la Société d'agriculture de Quimperlé; Le Crâne, conseiller général, etc...

- Les troubles du 8 décembre. -Nous, croyens savoir que l'Evêque de Quimper se propose de poursuivre en justice les auteurs des désordres du 8 décembre, plusieurs vitres ayant été cassées au palais épiscopal.

- Grève. - Lundi, les ouvriers mé-caniciens de la maison Tréhony, se sont mis en grève par suite du renvoi d'un de leurs camarades.

Dans la soirée, une réunion s'est tenue salle Bertholom, et il a été décidé qu'une délégation serait envoyée près du patron, en vue d'une entente à l'a-

Les grévistes n'ont pas repris le travail mardi.

Leon

KASTELL-PAOL

Manifestation. - Dimanche soir, au sortir d'une représentation donnée par la Cinématophone Watrin, une manifestation assez bruyante s'est produite au sujet des vues représentant le passage du ministre Doumergue à Morlaix. PLOUENAN

La Poste. — Depuis que le service d'hiver a été repris dans ce pays, nous recevons nos correspondances de 24 heures exactement en retard. Nous assistons impuissants à cette bizarre anomalie de voir nos correspondances passer le matin à 9 heures, à la gare de Plouenan, qui n'est qu'à 3 kilomètres du bourg et filer jusqu'à Saint-Pol-de-Léon. Mais là le facteur de Plouénan est déjà parti depuis 7 heures du matin, la correspondance restera dormir jusqu'au lendemain, où nous les recevons à 10 heures... Il nous semble qu'une grande commune comme Plouénan pourrait être desservie de Saint-Pol au moins deux fois par jour, mais si cette augmentation de personnel grevait de trop l'administration pos-tale, pourquoi le facteur ne partirait-il pas de Saint-Pol à 10 houres du matin sculement, après l'arrivée du train de Morlaix I Avec ce petit changement nous bénéficierons d'une avance de

lettres et journaux. Nous pensons qu'il suffira de noter cette anomalie à la Poste pour qu'elle se hate aussitôt de nous donner juste satisfaction.

24 heures dans la réception de nos

MONTROULEZ

Chambre de commerce. - 03 électeurs de la Chambre de commerce de Morlaix ont pris part au vote, sur 612 Ont été réélus : MM. Kerebel, Le Gac,

Croissant de Morlaix, Jean Daniélou, de Roscoff. - Conférence. - Dimanche à 3 heu-

res les menbres adhérents de la «Croix-Rouge» ont leur réunion à l'Hôtel du Commerce.

M. Dulong de Rosnay, trésorier, a rendu compte de sa gestion. M. Guéneau de Mussy, vice-président de la Croix-Rouge de Brest a fait une splendide conférence, où il a fait appel à toutes les bonnes volontés pour assurer le secour aux blessés en cas de

Une quête fructueuse a été faite au profit des armées russes de Mandchou-

- Ar jardinou evid an ouvrierien. - Montroulez a zo unan euz a geariou Breiz-Izel elec'h ma'z euz bet great jardrinou evid an ouvrerien. Eur beleg a zo en em lakeet er penn euz an ober

Feurmi a reaz eur park a eun idevezhanter-arat, hag e lodennaz ancan etre odennou, pere oa roet da bemzek fa-

Ar bloa-ma an euz feurmet eur park all c'hoaz tost d'égile, hag an neuz great ugent loden anean, a dregont metr karre pephini.

Seiz tiegez ha tregont a ouvrierieen a zo brema sikouret dre an 'tammou jardrinou-ze.

Grand Théâtre de Morlaix. -Messieurs Dorfer et Olitro, directeurs du théâtre de Brest, veulent toujours être agréables au public morlaisien; aussi pour arriver à ce but aucun sa-crifice ne leur coûte. Nous aurons donc mercrédi 28 Décembre, une représenta-tion sensationnelle du Papa de Francine, opérette à grand spectacle en 4 actes et 5 tableaux du maestro Varney, 'auteur des inoubliables Mousquetaires au Couvent.

L'attraction de cette pièce en dehors des artistes d'opérettes si aimés du public de Morlaix, sera la troupe acrobatique des Omers, composée de 5 per-sonnes et qui joueront la grande pantomine réglée par l'auteur; pour let acte spécial des décors spéciaux sont venus de Paris et serviront à la représentation de Morlaix.

Done succès assuré, du reste Mlle Clergue jouera le rôle de Francine, c'est lire que la pièce sera conduite à la victoire par notre charmante divette.

La location est ouverte au théâtre. Les enfants et les jeunes filles peuvent aller sans crainte à cette représenta-

— Etat-civil du 15 au 22 décembre 1904. — Naissances: Marie Cam, fille de François et de Marie Herry. — Emile Lesénéchal, fils de Emile et de Jeanne Le Guen. — Jeanne Réguer, fille de François et de Marie Le Roux. — Yves Lairon, fils de Yves et de Jeanne Mérer..— Hélène Mer, fille de Hervé et de Marie Le Touz. — Yves Tily, fils de Georges et de Jeanne Le Saoût. — Jeanne Craignou, fille de Jean et de Marie Le Jeune.

Mariage : Neant. Décès : Marie Guillermé, veuve de Edouard Godfroy, 87 ans. — Marie Larher, épouse en déuxièmes noces de François Guilcher, 50 ans. — Eugène Leboucq, époux de Louise Suard, 72 ans. — Louis Tranvoaz, 20 ans. — Marie Bérat, 51 ans. — Guillaume Le Lay, époux en deuxièmes noces de Nathalle Corvé, 45 ans 10 mois. — Francois Le Coz, époux de Annette Cosquer, 43 ans. — Jane Gouriou, 19 ans. — Louis Bécam, 19 ans.

LANNDERNE

Fotre. - Samedi 17 courant a eu lieu à Landerneau la foire mensuelle; quoique chargée en bestiaux, elle n'a pas été très bonne, il y avait peu d'a-cheteurs, à part les veaux et les porcs qui se sont bien vendus auv bouchers et éleveurs: les transactions sur les bêtes à cornes et les chevaux ont étélentes et peu nombreuses; les prix sur les races bovine et porcines variaient entre 65 et 90 010 sur pled, les chevaux de 400 à 700 fr. l'un; une baisse très sensible s'est produité sur ces derniers.

Avis. - Le Maire de Mespaul, a l'honneur d'informer Messieurs les cultivateurs et éleveurs de la région, qu'à partir de Janvier prochain, une foire se tiendra dans sa commune au village de Sainte-Catherine, le premier jeudi de chaque mois. La pre-mière de ces foires aura lieu le jeudi 5 ianvier 1905.

Une baleine sur nos côtes. - Une baleine måle, morte, longue de vingt mètres environ, et d'une circonférence de douze mètres, s'est échouée, dans la nuit de vendredi à samedi, à un kilomètre de la côte ouest de l'île de Batz. Le cétacé, qui commence à se décomposer, sera probablemet enfoui sur

Cela ne se fera pas sans chinoiseries. Il fallait en effet en référer à l' Administration. On écrivit à Morlaix, de là à St. Servan, et de là à Paris. À l'heure qu'il est, on attend encore la réponse. La baleine empeste toute la région. De nombreux curieux sont venus le vi

PLOUESKAT

Eur sovetour kalounek. - Ar bevarzek a viz Kerzu, da eun heur goude kreizdeiz, Iwan Belek, daou vloaz ha tregont, labourer-douar e Kervizien, asamblez gant Goulc'hen, labourer ive e Lanviller, Kleder, a loa eat var e vag: Rosalle, bete roc'h Roc'hou, da gerc'hat bezin-tonn, Lavaret a reaz da C'houl-c'hen tapet d'ezan eur mean divar ar roc'hel, evit derc'hel ar vag e plom. Mez d'ar mare-ze, eun hourlou a skoaz var ar vag dre gostez, hag a ziskaraz Belek e goueled ar vag. Gant ar strons, ar vag a leaz da red an dour, hag hep dale o vije en em vrevet oc'h eur garrek bennag, panevet d'Ar Floc'h, per-c'hen ar vagik *Hippotyte*, pehini a ve-laz an darvoud prest da c'hoarvezout. Na zilaouaz nemed e gourach; saillat a reaz var e roenvou, hag hen gant e va-gik, a dreuz d'ar reier, bete tostaat ouz bag Ar Belek. Eur funien e taolaz d'ezan, evit staga e vag dioc'h e hini, hag evelse e teuaz a-benn da zigas anezi d'an aod, hep darvoud.

Kas a reomp hor gourc'hemennou d'ar gwas kalounek-ze, pehini en deuz bet soveteet dija meur a zen penzeet. Ar priz Montyon en deuz bet, ha meur a vedalen a-hend-all.

Treger

LANNUON

Plou vo depute? - Laret a rer e vo jolori a-benn kentan vot depute a vo

Gustavik Korguezek, a zo krog ganthi abred, ha kaoz a zo e raio Paulik e zilez, evid lakat Gustavik en e blas. Petra bennag, Gustav a red ar vro, hag a ra diskouriou a zeou hag a glei, war ar memeuz zujet dalc'hmad : torfejou ar veleien, ha kaërder doktrin ar re-ru, paeët gant ar Fransijen, evid digas goulou d'ar Vretoned dallet. Ar ganfarted-se zo tout memeuz tra, hag en eul lâret ze, n'eo ket droug deuz Kerguezek e memp, nan tam a-bed, mez kentoc'h droug o weled eun den pinvi-dik ha speredet eveltan, pehini nije rentet zervich da Vreiz-Izel mar nije goullet, o trei dre ambision, just war du ar re o deuz gwasket ha pillet a viskoaz ar ouenn ahanomp.

Petra zonjet deuz Bidegain o werza paperou ar framasoned i Ma oa eun raitour. Petra zonjet deuz eur Breizad o werza ar Vretoned all, 'n eur ober lakour d'hon mestro? Fe, eun traitour a ran-me gantan ïe..

Ha gwasa zo, ar judazed-ze a bretant holl e maint digaset barz ar vro-man evel profeted, da sklerijenna ahanomp. Me gred kentoc'h e klask an tu da brofita diouimp an hini maint, hag e kistion ar goulou, goulou-roussin an hini eo o hini...

rien, mare de Lannion. a comparu mardi devant le tribunal correctionnel de la ville, pour « corruption électo-

Malgré une belle plaidoirie de Mº Hamard, de Rennes, qui dit qu'en Bretagne tous les partis sans exception ont l'habitude de payer à boire, l'honora-ble M. Derien a été condamné à 500 fr. d'amende.

LANNDREGER

Distaga reomp ar pennad-man, diwar gazeten an Indépendance Bretonne: Kanfarted Gazeten Ru Lanndreger, a zo drouk enhê, ken a findaon!

Laret em oa d'an dud vihanek kaout disfi liouz o c'homzo ha zellet ouz o obero. Hag int neuze da viniaoual 'vel eur c'haz tapet or pech! Herve seblant, em oa lalet ma bis war ar

Eno e man an dalc'h, paoired! Setu aze tud pinvidik-mor ha na zispimont kazi gwonnek abed er vro! Da Bariz ha d'ar c'haërio braz e kasont an arc'hant e teuent da zastum en hen touez. Na roont da c'honid da den ; na labouront et o-unan, na lakat an dud all d'obor.

Ia, evit ober goap outé hag evit lipat o moejo er votadoier! Tremen e reont o amzer o kauan pouill d'an dud a feson, hag o c'houean an tan er

Ha koulskoude e kezeent evit an dewe-

gwellan tiegozo l Laket a reont an drubuill ebars ar vro, an disunvaniez er famillo, ha p'o de graet o zwall vicher e partiont pell da diskuizan. C'hoaz eur vech, kriomp « Harao! war an eodo milliget-se ! »

GWENGAMP

Une pétition. - Les habitants du quartier Saint-Michel, à Guingamp, se proposent de soumettre au Conseil Municipal une pétition demandant qu'une station soit établie à l'embranchement des lignes de Carhaix et de

Paimpol. Si celte pétiton réussit, nous sommes persuadés qu'elle aura pour effet de rendre les plus signalés services, non sculement aux habitants de ce quartier, que la centralisation de toutes lignes dans la grande gare a un peu défavorisés, mais aussi aux voyageurs venant des pays de Carhaix et de Paimpol qui verront se raccourcir de beaucoup pour eux le chemin du centre de la ville.

En un môt, une petite halte établie à la «Patte d'Oie» égaliserait un peu le commerce de la ville de Guingamp.

Election, - Les électeurs de Belle-Isle-en-Terre sont convoqués pour le dimanche 8 janvier 1905, à l'effet d'élire un conseiller municipal, en remplacemeni de M. Le Dû, adjoint au maire, décédé.

LOGUIVY-PLOUGRAS

Une battue. - Au cours d'une battue organisce par M. de Kermoysan dans la foret de Beffou, en Loguivy-Plougras, M. d'Herbais, maire de Roscoff, a tué un sanglier pesant 150 livres, et M. Carmès, garde particulier assermenté de ladite forêt, en a tué un autre pesant 50 livres.

Eul. lous. - Dirgwener d'abardaë, eun gihan, hanvet Maria An A... 10 vlå, a oa tizrel d'ar ger deuz ar skol, pa fampaz eur gwas warni, hag a skleaz anci en eur park a-dost. Eur c'har a deuaz da dremenn hag a spontaz al louz, pehini a'c'haloupaz kuit. Ar verc'h vihan a so arriet er ger en eur ouela: he c'herent a zo bet o klemm d'ar jandarnied, hag ar re-ma a zo 'n em laket da glaskal lapouz-noz... mez n'int ket deut a benn c'hoaz da c'hoût piou oa.

Gwened RECEIVED AND AND ADDRESS OF

AN ORIANT en reales Nouveau maire. - M. Nail, 10 adjoint, a été élu, dimanche, maire de Lorient; en remplacement de M. Talvas.

GOURIN

Réclamation. — M. Palaric, demeurant au moulin de Giorn-Gloss, canton de Gourin, s'est adressé à la Chambre des Députés pour obtenir justice.

M. de Boury, rapporteur, a déposé samedi son rapport qui est conçu en « La pétition est conçue en termes

d'une violence extrême, mais ne donne aucun détail sur les faits articulés contre les magistrats du tribunal de

« La 14° commission, n'ayant aucun élément diffamatoire, propose le renvoi à M. le garde des sceaux. »

AR FAOUET

Eur c'har diskaret. - Loeiz Ar en bro Lannuon. Potr e jileten wen, Briz, messel get Joseph Guillemet, feurmer gweturiou en Pondi, a oa tond d'ar Faouet an deiou-man get e gar, pa velaz eur c'hrr all o tond var e du. Gopal a reaz da doucher ar c'har-man tol pled, mez hema a fouetaz e varc'h hag e kar stokaz doc'h kar Ar Briz, pehini oe diskaret. Ar Briz oe sklapet var an hent, mez n'en des bet droug e-bed. An toucher all e ridaz kuit ha n'e ket be**t a**naüet.

HAUTE-BRETAGNE

SAINT-BRIEUC

Assemblée des pompters Bas-Bretons. — Les pompiers de la Bassa-Bretagne ont tenu dimanche à Saint-Brieuc, leur assemblée générale. Des délégués des compagnies et subdivisions de Brest, Morlaix, Carhaix, Concarneau, Saint-Renan Landerneau Lorient, Saint-Pierre, Quilbignon, Châteauneuf-du-Faou, Quinperlé, Dinan, Guingamp, Lannion, Loudéac, Goudelin, Tréguier, assistaient. Le Maire leur a souhaité la bienvenue. Le capitaine Ayme, de Brest, a répondu. Ce dernier a été réé-lu président.

Il a été décidé que le Congrès de 1905

e tiendrait à Guingamp. Une revue des sapeurs-ponpiers de Saint-Brieuc passée par MM. les officiers délégués, a ensuite eu lieu à 11 h. 1/2 sur la place du théâtre. Cette revue a éé suivie d'une attaque du feu au théatre, qui a été pleinement réussie.

MUTATIONS

Côtes-du-Nord. — Clergé. — Recteur de Carnoët, en remplacement de M. Pinson, démissionnaire, M. Olichon, recteur du Haut-Corlay; Recteur du Haut-Corlay, M. Lavary, aumônier des Filles de la Croix de Guingamp; Recteur de Coëtmieux, M. Heuzé, aumônier de la Providence de Lannion; Aumônier de la Providence de Lannion, M. Hamon, vicaire à Lamballe; Recteur de Keraudy, M. Le Querrec, vicaire à Plestin, en remplacement de M. Guil-

Chronique agricole

La race bretonne pie-noire au concours national agricole dé Bordeaux en 1905.

Dans sa réunion du 12 novembre lernier, l'Association Sud-Finistère, sur la proposition de M. Soulière, secrétaire, a émis le vœu suivant :

Les membres de la Société d'agriculture de Quimper et de l'Association Sud-Fints-tère, rounts en assemblée générale à Quimper le samedi 12 novembre 1904 : Considérant que les départements du sud-ouest de la France constituent les débouchés les plus importants pour les vaches de la race bretonne pie-noire; Considérant que la Normandie n'offre aucun débouché aux vaches bretonnes ; Considérant, en outre, que la ville de Bordeaux est moins éloignée du Finistère

que la ville de Ronen; Emettent le vou que la race bretonne pie-noire soit admise dans une catégorie spéciale au concours national qui aura lieu l'année prochaine à Bordeaux, au lieu de figurer au concours de Rouen, où elle parait devoir être appelée en raison de la si-tuation géographique de la Bretagne et de la circonscription agricole dont elle fait

partie. Le Ministre de l'Agriculture a accédé à ce vœu, et a donné ainsi satisfaction à la demande de nos cultivateurs et éleveurs qui ont dans le Sud-Ouest de

la France un débouché très important. Var ar Marc'hallac'h

Marc'had Keraez

10 lur 5 ar c'hanl gwiniz — 7 lur 5 ar segal hag ar c'herc'h - 7 lur ar gwiniz-du - 20 real an heiz - 7 lur ar brenn — 14 real ar c'hant patatez — 8 lur ha 30 ar millier foenn — 16 lur ha 17 lur ar millier plouz — 2 wennek varn 20 al lur aman dous - 5 real med 1 an dousen viou — 16 real ar c'houbl ier — 17 real ar c'had — 6 real ar c'honifl - 8 real ar glujer - 7 real ar c'hant avalou - 18 hag 20 lur ar varikennad jistr.

Kig var droad. — 7 gwennek ar saout — 9 gwennek al lučou — 8 gwenhanter an denved - 9 gwennek ar moc'h lard - 15 gwennek al lur kig-

Marc'had Kemperle

6 gwennek al lur tirvi var droad -7 gwennek al lur ohen lard var droad - 7 gwennek al lur moc'h lard var droat-8gwennekallurmaout vardroat -7 gwennek hanter al lur loë var droad - 11 lur 3 ar c'hant gwiniz - 8 lur ar c'hant segal hag ar c'hant gwiniz-du -7 lur 10 ar c'herc'h — 5 real al lur amann - 5 real an dousen viou - 40 lur ar millier foenn - 2 lur var 20 vardro ar millier plouz — 3 lur ha 30 ar gulassen bleud 1° — 8 lur var 20 ar gulassen bleud 2' — 6 real ar c'hant avalou.

Marc'had Lokronan-Leon

11 lur nemed 5 ar c'hant gwiniz -7 lur an heiz — 7 lur 10 an ed-du — 16 real an avalou-douar — 3 lur var 20 ar millier foenn — 4 lur var 20 ar millier kolo — 7 ha 9 lur varn 20 ar gulassen bleud.

Kig var droad. - 14 gwennek ar saout (dre tur) - 13 gwennek an ounnered – 16 gwonnek al luëou – 4 real an denved - 11 gwennek ar moc'h.

ON DEMANDE

Associé ou Commanditaire avec 10 à 20,000 fr., pour agrandissement Maison Cycles et Autos, département Fi-

S'adresser au Bureau du Journal.

Bulletin Financier

Le marché débute avec une faiblesse marquée, suivi bientôt d'une reprise

assez sensible des cours. Notre 3 0/0 cote 97.52, bien tenu. L'Extérieure, moins discutée, progresse de son côté à 90.10.

Le Turc atteint le cours de 89.77. Les établissements de crédit sont plus fermes. Comptoir d'Escompte, 632. Société Générale, 635.

Nos grands chemins sont calmes. Le Rio, beaucoup plus soutenu, rega-gne presque le terrain perdu, en s'ins-crivant à 1522, après 1513. La Capillitas finit en bonne tendance

Les mines d'or sont en légère baisse. Toutefois, la New-Kaffirs est deman-dée à 37. 50.

Bibliographie

VIENT DE PARAITRE

Kantikou brezonek Eskopti Sant-Briek ha Landreger, reizet dre urz an Otrou 'N Eskop Fallères, gant an to-

niou war gan. Ce délicieux recueil de cantiques bretons, élégamment imprimé et cartonné, vient de sortir des presses de notre confrère René Prud'homme, à Saint-Brieuc. Les plus grands éloges ne manqueront pas d'être décernés à cette œuvre et à son auteur, M. l'abbé G., curé de Gouarec, dont la modestie égale le zèle et le dévouement pour sa foi et son

Nous nous bornerons à dire du livre qu'il a une double portée; d'abord il nous donne sous une forme élégante un recueil de très jolis cantiques bre-tons anciens et modernes, accompagnés de la musique en plain-chant, et en second lieu il favorise le développement du breton, par le purisme, sans affectation, de la langue qui y est employée. Nous ne pouvons que conseil-ler au clergé des Côtes-du-Nord, de répandre un parcil livre à profusion.

Etudes de Mª GASSIS, avoué à Château-lin et de Mª LANCIEN, notaire à Car-

VENTE

Par Licitation En l'Etude de Me LANCIEN, notaire à Carhaix

LE LUNDI 23 JANVIER 1905 à Une heure après-midi

I. Un corps de ferme à Bodigel, en Spéset. Revenu 1000 francs. Mise à prix : Dix huit mille francs, ci 18.000 fr.

II. Un corps de ferme à la Haie-Dû en Saint-Hernin. Revenu 1.600 francs. Mise à prix : Trente mille francs, III. Un Corps de ferme à Rosperre

Mise à prix : Cinq mille francs, ci 5.000 fr. IV. Un corps de ferme au Goden, en Spéset. Revenu 570 francs.

en Cléden-Poher. Revenu 300 francs.

Mise à prix : Dix mille francs, ci 10.000 fr.

V. Immeubles au Brugou. en Spézet. Revenu 105 francs. Mise à prix : Mille cinq cents francs,

ci. 1.500 fr. Maison de le Ordre

Traiterait en ce moment avec producteurs-directs, pour l'achat de Pommes de terre et Oignons. Pour les offres, écrire à V^{vo} C. Delavigne, C. Delavigne successeur, 17, rue Quincampois, 17, à

Paris, Halles Centrales.

- Beurres Œufs et Volailles Sont demandés par Maison sérieuse, à producteurs-directs. On traiterait pour la saison d'hiver. Ecrire à V. C. Delavigne, C. Delavigne successeur' 17, rue Quincampois à Paris, Halles Cen-

A VENDRE

ACARHAIX UN BUFFET en Bois de Noyer, à l'état de neuf, pour Salle à Man-

S'adresser au Bureau du Jour-

Costumes Bretons POUR HOMMES

COSTUME DE SCAER Noir et velours, ou noir et broderies, de 50 à 70 francs le haut de costume. S'adresser à M. EVENOU, drapier à

COSTUME DE QUIMPER

Bleu et velours, ou bleu, velours et broderies, de 50 à 70, francs le haut de costume. S'adresser à M. MICHEL LAZ, tailleur

au bourg de Coray. Pour Bragou-Braz et Guêtres, s'adresser à la Maison MORIN, de Quimper.

Ces costumes sont ceux adoptés de

Carhaix, imp. Le Goaziou-Jaffrennou.

préférence par les Bardes.

LeGérant, ETIENNE JACQ.

LA PREVOYANTE 3, Rue d'Hauteville, PARIS

Société française de mutualité pure ap-prouvée par décret du 8 mars 1898 après étude des statuts par le Conseil d'Etat.

Placée sous le contrôle direct de ses so-ciélaires et de l'Etat.

L'Avenir est aux Assurances Mu-tuettes libres. Elles seules peuvent préserver la Société de l'accaparement de toutes les assurances et de toutes les retraites par l'Etat.

Aussi engageons-nous tous ceux que préoccupe l'Avenir social à étudier attentivement le système si simple et si loyal de La Prévoyante qui ne demande à l'Etat que son contrôle et résoud ce problème, en apparence insoluble, de donner l'aisance à tous même aux vieillards, même aux infirmes, à deux fois meilleur marché que les Compa-gnies d'actionnaires et sans aucun risque de perle, sans intervention aucune de l'habileté humaine, toujours faillible, dans ses profits.

M. COIC, agent général à Carhai.c tient à la disposition de tous, les statuts et les notices ainsi que les merveilleux résultats des répartitions de bénéfices aux familles des décédés publiés à l'Officiel depuis 1898.

A VENDRE A CARHAIX UN PIANO

Pour tous rensetgnements, s'adresser

Au Saint-Maurice

Teinturerie Parisienne

13, Rue de Brest, 13 (Près la Poste). — MORLAIX

(fiinstère)

Teintures en tous Genres NETTOYAGE A SEC ET HYGIÉNIQUE

Peaux, Fourrures et autres

Mine Vve ROLLAND, informe sa nombreuse clientèle qu'elle fait le retour des colis franco par toutes les

Grand Choix d'Armes COUTELLERIE

Nouvelles MACHINES à COUDRE AMÉRICAINES

DÉPOSITAIRE DES MARQUES HOWE GRITZNER

GARANTIE SÉRIEUSE

Vente à terme - Réparations

MARIEAINE

PLACE EMILE-SOUVESTRE

, RUE PCNT-NOTRE-DAME, MORLATX

(Finistère)



Entrepreneur de Travaux de Plom-

berle, Zinguerle et Couvertures FOURNEAUX DE CUISINE

Pour Maisons, Hôtels, Restaurants CALORIFÈRES, POÈLES

10 Otr. Cheminées et tous meubles de chauffage

Scul dépositaire à Morlaix et la région pour la vente exclusive de la vraic cheminée la "Salamandre" pour salon, salles à manger, cheminée de luxe

PEU TISIBLE

Installations modernes d'appareils de Water-Closets. Salles de bains, et chausse-bains instantané, indépendant. Baignoires fonte émaillées, Cuivre et Zinc.

Lavabos, Poste-d'Eau, éviers grés céramique, tuyaux de grés. Pompes tous systèmes. — Béliers Hydrauliques. — Elévation d'eau. Sonneries électriques. — Tableaux indicateurs, installations garanties. Téléphones. — Paratonnerre. — Entretien. — Lumière électrique. Vente au détail des appareils.

Rechauffeur Lannantec-Lepèvne pour laiteries et accessoires. Renseignements divers sur demande. (Eclairage: gaz, petrole, alcool, acetylène).

Comptoir Agricole de Bretagne Ch. MARECHAL

21, Boulevard National & St.BRIEUC MACHINES AGRICOLES & INDUSTRIELLES Engrais et semenoes - Huiles et graines Téléphone : - Adresse télégraphique : MARKONAL - St-BRIEBC



Rud-Sack. — Herses et extirpateurs Puzenat. — Barattes Lister, Ecrêmeuses Lanz, Machines à vapeur Weyher et Richemond.

Vente à l'essai, mise en train gratuite. Toutes machines garantles contre tout vice de construction et de pon fonctionnement. — Catalogues, franco, sur demande.

Representants du comptou à Carhaix: Mine Vie GUILLOU et Fijs, sur le Chateau. Forge et Charronnage

M"V" LE TROADEC Place de la Mairle CARHAIX

Exposition de jouets. Choix d'ob-

jets variés pour cadeaux d'étrennes : Bonbonnières, Coffrets, sujets porcelaines etc. - Confiserie fine, Bonbons chocolats et autres, fondants, marrons glaces, manda-

PRIX MODERES

VENDRE

De Suite, Bon marché UN CHAR-A-BANCS

Genro Dog-car, très solide. Très bonne occasion, pressé. S'adresser au journat.

ERWAN HERNOT

Kizeller Kalvariou

KROAZIOU HA MEIN-BEZ War ar Men-Benerez

Ha war ar Marbr;

Bet Medalennet SEIZ GWECH WARNUGENTE

RU LANNDREGER LANNHUON

Kalvar Lanndreger ha Kalvar r Vretoned en Lourd a er-meas dews Ti HERNOT.

Grande Pharmacie Populaire AU PILON D'OR

7, Place de Viarmes, MORLAIX

En créant, à Morlaix, la Grande Pharmacle Populaire du Pilon d'Or, nous avons voulu nous inspirer des changements profonds subis par le commerce de la pharmacle dans ces dernières années. En même temps que l'instruction a pénétré les masses, que les préceptes d'hygiène

ont été mieux connus, la consommation des médicaments et des produits pharmaceutiques a pris des proportions considérables. En présence de cette augmentation croissante, nous avons la conviction de faire œuvre utile en pratiquant des prix raisonnables, au lieu de maintenir des prix trop ele-

vés, parfois même exherbitants. vos, partois meme exnorbitants.

Notre installation récente, la mieux organisée de toute la région ; un personnel seigneux et dévoud, rempu au travail ; les sont les avantages qui nous placent dans des conditions exceptionnelles. — Notre façon de faire pourra être diversement appréciée ; mais qu'on le sache des maintenant, nous ne craignons pas la critique, au contraire,

nous la désirons; elle ne servira qu'à mieux faire ressortir notre supériorité.

Peut-être aussi n'échapperens-nous pas à la malveillance et aux dénigrements de certains esprits chagrins intéressés au maintien d'anciens abus. Mais le public ne s'y arrêtera pas, soucieux de ses intérêts; il viendra à nous malgré tout, sans hésitation comme

Puissent nos efforts les satisfaire! Notre devise sera toujours : Faire bien et laisser dire.

BACON,

Apotikerez Vraz evid ar Bobl 7, Leurgear Viarm, MONTROULEZ

An ordonnansou hag ar prenaou a ve kaset dustu da diez an dud e Montroulez, n'euz forz pegen dister e vent.

Tud espisial zo karget ganemp deuz an traou da zouga var ar meaz evit ma profito an dud-ma deuz an avantach, koulz ha tud kear. Hag an dud pell o-hunan o deuz gounid oc'h ober o frenaou en Apotike-

rez ar Pilon Aour, rag hor prijou a zo deuz a 15 da 50 0/0 (quinze à cinquante pour cent) gwelloc'h marc'had evid re an apolikerien euz er c'heariou TRAOU KASET DRE AR POST !

Gallout a reomp kas dre ar Post an holl louzeier pa na ve ket ouspenn 350 gramm, paper hag all, ebarz ennan, ha pa ne dap ket ouspenn tregont santimétr. Evit reseo al louzou dre ar post digas d'eomp 1 gwennek dre bep 50 gramm. Mar neuz c'hoant ar c'hliant e ve rekommandet ar bakaden, ec'h eo 2 wen-

Diwallet deuz an Tan!

"L'AIGLE"

C'e d'Assurances contre l'Incendie Fondée en 1843

Siège Social : 44, rue de Châteaudun.

PARIS

Capital social et réserves : 43.000.000 de fr. Sécurité Absolue —

S'adresser à M. de Miniac, agent général à Carhaix (Finistère).

P. TISSIER

Dentiste des Equipages de la Flotte et des Etablissements des Pupilles de la Marine

Vice-Président du Syndicat des Dentistes du Finistère et des Départements limitrophes MÉDAILLE D'OR - GRAND PRIX - HORS CONCOURS

Membre du Jury aux Expositions OFFICIER D'ACADÉMIE 25, rue du Château, BREST

(En face la Poste) A ve gwelet en MONTROULEZ

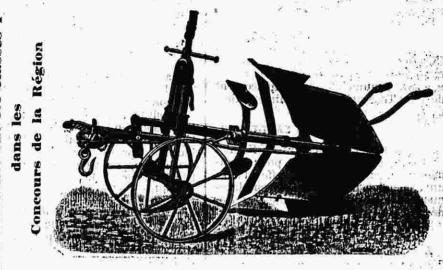
18, RUE CARNOT, 18

Bep Gwener Euz a Nao da Bemp heur

Fonderie et Ateliers BOULLE

Boulevard National, SAINT-BRIEUC

VALLÉE Frères, Ingénieur E. C. P. Suc"



BRABANTS des types: Bajac, Fondeur, Candelier, Amor, etc. Charrues Universelles dites "RUD SACK" BISOCS, TRISOCS, etc.

Travaux de Bâtiments --- Maçonnerie et Menuisere EN TOUS GENRES

LIOUIS IS A TANK A THE ENTREPRENEUR

PRIX MODÉRÉS Rue du Pavé, CARHAIX Renseignements et consultations gratuits

PRÈTS AUX COMMERÇANTS, INDUSTRIELS, CULTIVATEURS, TOUS GENS SOL-VABLES, ETC.

sur simple signature A LONG TERME 3 1/2 0/0

Solution rapide - Discrétion absolue Ecrire: ROGER, 13, rue des Rigoles, 13, Paris (XXº arrondissement). Franco - Etranger

Vente de Fonds de Commerce GÉRANCE DE PROPRIÉTÉS Vented'Immeubles

PARIS - PROVINCE Si vous voulez VENDRE COMPTANT votre fonds de commerce ou d'industrie, etc., écrivez à

G. ROGER

MANDATAURE GÉNÉRAL De l'Agriculture du Commerce et de l'**industrie**

(Rétribution modérée à débattre) 13, rue des Rigoles, 13, PARIS (20°) Correspondants dans toutes les Villes FRANCE & ETRANGER

Opérations de Banque et Escompte

Un Capitaliste fait réaliser espè-

FRANCE -- ÉTRANGER

Prêts sur simple signature aux personnes solvables

Neuf Millions à prêter aux commer-çants, cultivateurs et gens solvables. DISCRETION.

CADEAU Pour 1 fr. 50, j'envoie gra-tis un joil timbre-caout-choue, avec le nom, le prénom et l'adresse, dans une belle boite de poche, en métal nickelé. Le tout franco. Recommandé. ROGER, 13, rue des Rigoles, Paris (20°)

ces de suile à tous négociants, Indus-triels, Fonctionnaires de l'Etat, Chemins de Fer Militaires, Propriélaires, Cultivateurs, etc.

3 1/2 % long terme - Discrétion. Écrire: ROGER, 13, rue des Rigoles, 13, Paris (XXme arr.)

ARGENT à Prêter de suite 3 1/2 0/0

ROGER, 13, rue des Rigoles, PARIS.

SCULPTURE EN TOUS STYLES

Meubles Bretons

KERAUTRET Jean 3, Rue Gambetta, 3

Menuiserie - Ebénisterie

MORLAIX (FINISTÈRE)

Vins et Spiritueux EN GROS

Distillateur d'Eaux-de-Vie

de RHUYS et de CIDRE

PLACE DE LA MAIRIE CARHAIX

MAGASINS D'HABILLEMENTS POUR HOMMES, JEUNES GENS | Pianos -- Musique -- Instruments Et Enfants

AU PHARE - MORLAIX

MAISON DE CONFIANCE

Vendant à prix fixe et le meilleur Marché de toute la Région

GRANDE MISE EN VENTE DES ARTICLES D'HIVER

Immenses Assortiments

Vêtements complets, Pardessus, Pélerines. — Vêtements imperméables de tous genres. — Vestons cuir, Gilets cuir, Pantalons cuir. — Pelisses et Paletots fourrures. — Couvertures de Voyage. Chemiserie, Chaussures, Chapellerie. — Rayon spécial de Vêtements de travail.

GRANDE CHEMISERIE PARISIENNE, MORLAIX GRANDE EXPOSITION

Et mise en Vente d'un immense Assortiment de Fourrures pour Dames, Fillettes et Enfants

16, rue du Parc et 1, rue St-Franço's QUIMPER Succursale à Moriaix, 10, Place Thiers

Grand choix de pianos, instruments et musique pour tous les instruments. accord, reparations, echanges, location, aux meilleures conditions.

Demandez dans tous les Cofés

Aperitif tonique et réconfortant de 1º ordre ayant obtenu Médaille d'Argent, à Brest 1901 Médaille d'Or, Paris 1902 GRAND PRIX, LONDRES 1902

Membre du Jury, hors concours. PARIS & VIENNE 1904 A. SOUVESTRE, négociant, MORLAIX



An HOLL LOUZEIER da GREVAAT

Pe scurt mam a diegoz n'he deuz ket bet enkrez en eur weled he bugel drouglivet ha zempl? Pe scurt mam n'he deuz ket krenet en eur weled kreiennoù var gouzouk he bugel? Pe scurt greg, en eur bokat d'he mabik, na lavar ket: Gant ma savin anezan ervad, ha gant ma ne vezo na tort na kam! Kalonoù an hell mammoù o deuz krenet en eur sanial er ponnioù niverus ha spontus a c'hed e hugale.

Ruit o nee namant.

Red eo kaout Gwad pur ha divlam evid beza iac'h. An Ulminucine a ra Gwad.

Arabad eo kaout gwad fall pe gwad troet : an Ulminucine a renevez ar Gwad.

An Ulminucine Moreul a bare diouz ar boan-benn, spount ar gerent; parea a ra droug-ar-roue, ar c'hreiennou, ar polotennou, ar zempladurez, ar paz, ar c'hienved-langiz : ar merc'hed iaouank dinerzet pere n'int ket gragez c'hoaz da c'huezek vloaz, a vezo hastet

Kalz a louzeier a zo bet great brud d'ezo evol « depuratif tonique » mez Ulminucine an apotiker Moreul eo ar gwella; het en deuz ar priziou kenta er Skoliou Medisinerez hag Apotikerez, ha bet en deuz zoken eur rekompanz digant an Académie de Médecine. E kemend apotikerez vad a zo en Breiz, e kaver an Ulminucine da brena. Ar gwella marc'had co, louez an holl remejou!

Al litrad : 2 skoed ; an hanter-litrad : 14 real ; ar varedad : 9 real.

La Machine à Coudre H R'I' (Exposition, PARIS 1900) Est en vente chez M. ROMPE, tailleur

CARHAIX (Finistère)

"LES MUTUELLES DU MANS"

Assuransou ench d'an Tan Gwall : KEF SINDIKAJOU Labourerien-Douar Franz

ENEB DA WALL ZARVOUDOU AL LABOUR-DOUAR "MUTUELLES FRANÇAISES" EVID AN AKSIDANCHOU

Assurans war ar Vuez

DEBROISE

DIREKTOR EVID AR VRO MA Er C'habusined PLOUIAN E-tal Montroulez

dre ar c'hontre.

Goulenn- a rer Ajanted gouest



Horlogerie et Bijouterie

SPECIALITÉ DE MONTRES DE BESANÇON

Vendues au prix de Fabrique

II A R

ANCIEN OUVRIER DES FABRIQUES DE SUISSE ET BESANÇON

Envoi de suite franço contre remboursement ou mandat poste ...

Pour Hommes ou pour Dames 15 fr.

MONTRES EN NICKEL DEPUIS 5 fr. 50

LOUZOU EVIT AN DOKEN

zonjal er poanioù niverus ha spontus a c'hed o bugale. A-vrema, bezet dizaoun ar mammou-ze! Eur remed dispar a zo bet kavet evid kas kuit o nec'hamant.

ar mare evite e berr amzer.

Gwelit mad hag hen zo merket MOREUL var ar boutaillou. Evid kaout kalz assamblez skriva da : Th. MOREUL, apotiker e Lannderne (Finistère).

Réparations en tous Genres. — Articles pour Mariages

MONTRES EN ARGENT GARANTIES DEUX ANS

Pour légalisation des signatures ci-contre

En mairie de Carhaix, le

190